

Débroussailleuse/ Coupe-bordure



JOHN DEERE

LIVRET DE SÉCURITÉ

Débroussailleuse/
Coupe-bordure

OMM122065 F4 French

John Deere
Division Espaces Verts
OMM122065 F4
(Remplace OMM95227 I9.)
French Version

LITHO IN U.S.A
FRENCH



TABLE DES MATIÈRES

	Page
Affichettes de sécurité	1
Consignes de sécurité	3
Définitions des termes utilisés	9
Protection de l'utilisateur	9
Protection des yeux et du visage	13
Protection de l'ouïe et des oreilles	14
Vêtements de protection	14
Protection des pieds des jambes	15
Protection supplémentaire	15
Utilisation en toute sécurité	
Formation	16
Lire le Livret d'entretien	16
Instructions et équipement de protection	16
Protection des yeux et des oreilles	17
Ne laisser personne entrer dans l'aire de travail	17
L'utilisateur et la zone dangereuse	18
Préparation	19
Préparation en vue d'une utilisation en toute sécurité	20
Montage correct	20
Équilibrage de l'appareil pour un plan de rotation horizontal	21
Manipuler le carburant avec précaution: c'est une substance extrêmement inflammable	23
Utilisation de l'appareil en état d'ébriété	24
Projection d'objets	24
Inspection de l'appareil	25
Utilisation dans un local clos	26
Démarrage	26

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Utilisation en toute sécurité (suite)	
Vibrations	27
Tenir pieds et mains à bonne distance de la tête de coupe jusqu'à ce qu'elle s'arrête de tourner	28
Débranchement de la bougie	28
Ne pas manœuvrer d'une seule main	29
Les doigts et les pouces doivent entourer la poignée	29
Transport de l'appareil en toute sécurité	30
Le syndrome de Raynaud	30
Blessures dues au stress répétitif	31
Informations générales	
Coupe-bordure	32
Débroussailleuse	33
Accessoires disponibles pour l'utilisation de l'appareil avec une lame métallique	35
Carter de protection pour les têtes à fil nylon	36
Pour couper avec le fil nylon	
Utilisation du carter de protection correct	38
Coupe-bordure	39
Débroussailleuse	39
Emploi du fil nylon	40
Méthodes de coupe	42
Pour couper avec une lame	
Comment couper avec une lame	48
Forces de réaction	51
Utilisation des lames à mauvaises herbes	54
Utilisation d'une lame à débroussailler	55

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Accessoires	
Têtes de coupe à fil nylon	58
Lame à mauvaises herbes pour coupe-bordure et débroussailleuses	59
Lame à herbes et mauvaises herbes pour débroussailleuses uniquement	59
Lame à débroussailler pour débroussailleuses uniquement	61
Documentation John Deere	
Bon de commande	63

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT©1994
John Deere Horicon Works
Tous droits réservés

NOTES

NOTES

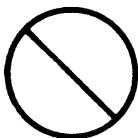
NOTES

NOTES

AFFICHETTES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement les instructions ci-dessous avant de se servir de cet appareil.

Un cercle barré signifie l'interdiction de la manœuvre représentée



M60467



Ce symbole, accompagné des mots ATTENTION et DANGER met en garde quand une manœuvre ou une situation est dangereuse et qu'il y a risque de blessures graves.

M60467A

DANGERS



M60467B

POUR MINIMISER LES RISQUES

La projection d'objets peut résulter en la perte d'un œil ou d'autres blessures graves



M60467C



Porter des lunettes de sécurité (ANSI Z87.1) et des pantalons pour la protection des jambes

Les personnes se trouvant dans l'aire de travail risquent d'être blessées



M60467D



Tenir les personnes et les animaux à au moins 15 mètres (50 pieds)

Blessures



M60467E



Lire le Livret d'entretien et le Livret de sécurité

Le dérapage peut entraîner la perte de contrôle (poussée de la lame) et des accidents graves



M60467F



- Lire les livrets
- Équipement adéquat
- Tenir les gens à l'écart

AFFICHETTES DE SÉCURITÉ

Les pierres ou d'autres
objets peuvent ricocher
et entraîner la perte d'un
œil ou d'autres
blessures graves



M60467G

Porter des lunettes de
sécurité (ANSIZ87.1) et des
pantalons pour la
protection des jambes

Équipement
incorrect



M60467H

Avec les lames, il faut :

- Utiliser le carter de protection, le harnais et le guidon simple ou le guidon double
- Porter des vêtements de travail adéquats

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Sécurité du fonctionnement

ATTENTION



DANGER

Lire attentivement le Livret d'entretien. Se familiariser avec les commandes et l'emploi de l'appareil. Apprendre à arrêter l'appareil et à décrocher le harnais rapidement.

1. Ne pas confier l'appareil à une personne n'ayant pas lu et assimilé les instructions d'emploi.
2. Ne jamais permettre à un ENFANT d'utiliser l'appareil ou de jouer avec.
3. Toujours porter des lunettes de sécurité conformes à la norme ANSI Z87.1. En effet, les projections d'objets entraînent fréquemment la perte d'un œil.
4. Porter des vêtements protégeant les pieds, les jambes, et toutes les autres parties exposées du corps. Porter des protège-oreilles. Porter également un masque filtrant le pollen et d'autres éléments irritants.
5. Ne pas porter de sandales. Ne pas travailler nus pieds ou les jambes nues. Ne pas porter de vêtements non ajustés au corps. Ne pas porter de cravate, d'écharpe ou de bijoux car ils risquent de se prendre dans l'appareil ou de s'accrocher dans les broussailles.
6. Ne laisser personne pénétrer dans la zone dangereuse (aire de travail). Par zone dangereuse, on entend un cercle de 15 mètres de rayon ayant pour centre l'appareil et l'utilisateur.
7. Demander aux personnes se trouvant hors de la zone dangereuse de porter des lunettes de sécurité pour se protéger contre les projections d'objets.
8. Lorsque le travail doit être effectué à proximité de gens ou de voitures, réduire le régime moteur pour diminuer la vitesse du fil nylon ou de la lame, et donc la vitesse de projection des objets.
9. Régler la poignée pour une prise confortable et un bon équilibre en suivant les recommandations de ce livret.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

10. Maintenir le fil de coupe ou la lame à bonne distance des pieds et des jambes.

11. S'assurer que l'appareil est correctement assemblé et maintenu en bon état de fonctionnement.

12. Le côté du moteur qui est équipé du silencieux doit être tenu à l'écart du corps pour éviter les brûlures aux bras.

13. L'appareil est conçu pour être tenu du côté droit du corps.

14. Toujours utiliser le harnais correct, mis de manière correcte, quand l'appareil est livré avec un harnais. Équilibrer l'appareil en réglant la position de la boucle du harnais sur l'arbre de l'appareil, conformément aux instructions du livret. Si l'appareil est livré sans harnais, il est possible de s'en procurer un auprès du concessionnaire John Deere pour minimiser la fatigue pendant le travail.

15. Suivre les instructions de ce livret pour employer l'appareil avec une lame. Les lames peuvent être métalliques, en caoutchouc ou en plastique. Ne pas se servir de l'appareil comme d'un marteau, un levier, ou une hache. Ne pas utiliser la lame ou l'appareil pour un usage autre que celui auquel ils sont destinés. Le fil ou la lame ne doivent jamais arriver plus haut que le genou. Ne pas se servir de l'appareil pour élaguer, tailler les haies ni comme d'une tronçonneuse. Il ne doit en aucun cas remplacer ces outils.

16. Lorsqu'une lame est utilisée, s'assurer que celle-ci est fixée à l'appareil comme elle le devrait, c'est-à-dire avec un contre-écrou et une goupille. S'assurer également que l'appareil est équipé d'un carter de protection, d'un guidon métallique simple ou double et qu'il est fixé au harnais.

17. Lorsque l'appareil est utilisé avec une lame, il peut déraiper et l'utilisateur peut en perdre le contrôle. Il y a risque de blessures graves pour l'utilisateur ainsi que les personnes et les animaux se trouvant dans l'aire de travail. Il est très important que les personnes et les animaux restent à l'écart de l'aire de travail, c'est-à-dire à au moins 15 mètres (50 pieds) de l'utilisateur. Utiliser les procédures recommandées pour rester maître de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

18. La lame peut pousser, tirer ou déraiper et faire perdre l'équilibre à l'utilisateur.
19. Tenir les lames à bonne distance des clôtures, des fils électriques, des poteaux, des pierres etc. pour empêcher les dérapages et l'endommagement de la lame.
20. Ne pas utiliser l'appareil en état d'ébriété, après avoir pris des médicaments ou des substances pouvant affecter la vision, la dextérité et le jugement. Une bonne santé physique et mentale sont indispensables pour travailler en toute sécurité.
21. Ne pas travailler dans un endroit où l'appareil risque d'accrocher des fils ou des gaines électriques de maisons particulières ou d'une compagnie d'électricité.
22. Manipuler le carburant avec précaution car c'est un produit extrêmement inflammable. Utiliser un réservoir de type homologué. Ne pas fumer ni approcher d'étincelles ou une flamme à proximité des réserves de carburant. Faire le plein en suivant les directives du Livret d'entretien.
23. Ne jamais faire le plein pendant que le moteur tourne ou s'il est chaud. S'écarter d'au moins 3 mètres (10 pieds) de l'endroit où l'on a fait le plein avant de faire démarrer le moteur.
24. Ne pas remiser l'appareil avec du carburant dans le réservoir car une fuite pourrait provoquer un incendie.
25. Ne pas faire fonctionner le moteur dans un local clos ou dans un endroit où la ventilation est insuffisante. Les gaz d'échappement contiennent de l'oxyde de carbone, un gaz mortel.
26. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans les carters de protection. Remplacer les carters endommagés ou cassés.
27. Ne pas utiliser une tête avec alimentation du fil à avance semi-automatique si le carter de protection n'est pas équipé d'un coupe-fil.
28. Ne jamais utiliser l'appareil si la visibilité ou l'éclairage sont insuffisants.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- 29. Ne jamais faire démarrer le moteur si le câble d'entraînement n'est pas en place pour empêcher un surrégime ou la désintégration de l'embrayage.
- 30. Pour démarrer l'appareil, le poser sur une surface dégagée de façon à ce que le fil ou la lame ne puisse pas toucher le sol ou un autre objet.
- 31. Maintenir fermement l'appareil pour ne pas en perdre le contrôle au moment du démarrage. S'il n'est pas bien maintenu, le moteur pourrait déséquilibrer l'opérateur, et le fil ou la lame pourrait blesser l'utilisateur ou heurter un obstacle.
- 32. Ne pas faire démarrer le moteur avec l'appareil suspendu à l'utilisateur par le harnais ou suspendu au-dessus du sol d'une quelconque autre manière.
- 33. Toujours garder les deux mains sur les poignées ou le guidon. Ne pas travailler d'une seule main. Ne pas tenir l'objet à couper avec la main.
- 34. Maintenir l'appareil et ses accessoires en bon état. Resserrer les fixations à intervalle régulier. Inspecter la tête de coupe avant chaque usage.
- 35. Après avoir arrêté le moteur, tenir les doigts et les pieds éloignés du fil de coupe ou de la lame jusqu'à l'arrêt complet de toutes les pièces. Si la tête de coupe continue à tourner au lieu de s'arrêter immédiatement, régler le carburateur selon les instructions du Livret d'entretien, ou confier ce réglage au concessionnaire John Deere.
- 36. Arrêter immédiatement l'appareil s'il commence à trembler ou vibrer. Ceci peut signaler une pièce cassée ou des fixations manquantes.
- 37. Débrancher le fil de bougie avant de procéder à l'entretien de l'appareil ou de le laisser sans surveillance.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

38. Ne pas couper avec une lame émoussée car cela augmente les risques de dérapage et de cassure de la lame. Avant d'utiliser l'appareil, vérifier l'état des lames et s'assurer qu'elles ne sont pas endommagées. Surtout, ne pas utiliser une lame endommagée.
39. Les lames 80 dents doivent être remplacées quand elles sont émoussées s'il n'est pas possible de les faire affûter. Ne pas essayer de les affûter soi-même.
40. Affûter les lames 8 dents à l'angle correct avec une lime plate. Ne pas limer les parties creuses comprises entre les dents. Ces creux doivent être bien arrondis et dépourvus d'arêtes vives et d'entailles. Les entailles accidentelles risqueraient d'amorcer un fendillement par contrainte et de détériorer la lame.
41. John Deere ajoute de nouveaux accessoires et de nouvelles lames à sa gamme de temps à autre. Suivre les instructions d'installation, de fonctionnement et d'entretien fournies avec le nouvel accessoire.
42. Ne pas poser une lame de scie circulaire ordinaire, une lame de tondeuse ou de taille-haie, ni d'accessoires de meulage sur le coupe-bordure ou la débroussailleuse.
43. Ne pas utiliser de lames ni d'accessoires non agréés par John Deere.
44. Toutes les procédures figurant dans le Livret d'entretien doivent être effectuées par l'utilisateur ou le concessionnaire John Deere. Toutes les interventions dont les instructions ne sont indiquées pas dans le Livret d'entretien doivent être effectuées exclusivement par un concessionnaire John Deere agréé.
45. Le carter de protection situé sur la tête de coupe sert à minimiser les risques de projections d'objets dans les jambes, mais attention, il ne protège pas les yeux. Porter des lunettes de sécurité conformes à la norme ANSI Z87.1 (La mention Z87 doit être gravée sur les lunettes.)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

46. Attacher les cheveux longs au-dessus des épaules.

47. Ne jamais utiliser un morceau de fil de fer ou de câble fin à la place du monofil en nylon.

48. Les pare-étincelles sont standard sur les appareils John Deere pour réduire les risques d'incendies de forêt. Ne pas utiliser l'appareil si le silencieux est desserré ou défectueux. Ne pas retirer l'écran du pare-étincelles.

DÉFINITIONS DES TERMES UTILISÉS

ANSI Z87.1 : (American National Standard Institute) Institut des normes Américaines. Organisme qui a établi la norme Z87.1 relative à la protection des yeux.

APPAREIL : Ensemble moteur, arbre et tête de coupe.

APPAREIL À ARBRE DROIT : Appareil servant à couper l'herbe et les mauvaises herbes au moyen d'un fil flexible. Une lame peut également être utilisée à la place du fil.

CARTER DE PROTECTION : Le carter se trouvant juste derrière la tête de coupe.

CERCLE DE COUPE : Le périmètre coupé par la lame ou le cercle délimité par le fil de coupe.

CHOC : Impact d'un objet projeté contre quelque chose ou quelqu'un avec une force suffisante pour provoquer une blessure ou une pénétration.

COUPE-BORDURE : Appareil servant à couper l'herbe et les mauvaises herbes au moyen d'une tête de coupe à fil nylon. Ne doit pas être utilisé avec une lame métallique.

COUPE-BORDURE/DÉBROUSSAILLEUSE : Appareil équipé d'une tête à fil ou d'une lame Maxi-Cut. N'utiliser les lames métalliques que sur les débroussailleuses (arbres droits) équipées de jeux de conversion spéciaux.

DÉBROUSSAILLEUSE : Appareil servant à couper l'herbe et les mauvaises herbes au moyen d'un fil flexible. Une lame peut également être utilisée à la place du fil.

DÉFLEXION : Ricochet, rebond, ou changement de direction d'un objet ricochant sur une surface dure.

DÉRAPAGE : Quand l'appareil se dégage et se propulse de lui-même en raison du grippage de la lame. Le dérapage se fait dans la direction opposée au sens de rotation de la lame, au niveau du point de contact.

DISPOSITIF DE RETENUE : Accessoire, tel qu'une poignée, un guidon double ou un harnais, qui empêche l'accessoire de coupe d'être ramené en arrière et d'atteindre accidentellement les jambes de l'utilisateur.

ÉNERGIE DE L'IMPACT : L'énergie provenant de l'objet projeté qui est transféré à un autre objet ou à une personne au moment de l'impact.

FAUCHAGE : Mouvement en demi-cercle utilisé pour couper les mauvaises herbes.

DÉFINITION DES TERMES UTILISÉS

FENDILLEMENT PAR CONTRAINTE : Endommagement structurel de la lame qui est le résultat d'un aiguisage incorrect des dents, du coincement de la lame dans un corps dur ou de l'utilisation de la lame comme d'un levier.

FINITION : Coupe de l'herbe se trouvant en bordure, d'un trottoir par exemple.

FIXATION DE LA LAME : Dispositif qui maintient la lame de débroussaillage fixée à l'élément d'entraînement.

GUIDON DOUBLE : Poignée en forme de guidon demandant moins d'efforts de la part de l'utilisateur qu'une deuxième poignée.

HARNAIS : Ensemble de sangles réglables permettant à l'utilisateur de porter l'appareil.

- La **bandoulière** et la **ceinture** doivent être utilisées lorsque l'appareil est équipé d'une lame de coupe.
- La **bandoulière** suffit quand on utilise un appareil à lame équipé d'une deuxième poignée ou d'un guidon double. Il est également conseillé de se servir du harnais, pour réduire la fatigue, quand on utilise un coupe-bordure.

LAME À DÉBROUSSAILLER : Une lame circulaire à plusieurs dents servant à couper les broussailles épaisses et ne s'utilisant qu'avec les débroussailleuses (arbre droit).

LAME À HERBE/MAUVAISES HERBES : Lame servant à couper l'herbe épaisse et les mauvaises herbes.

LAME À MAUVAISES HERBES MAXI-CUT: Lame à 3 dents à action battante pouvant s'employer à la place de la tête à fil nylon.

LUNETTES DE SÉCURITÉ : Lunettes suffisamment grandes pour couvrir les yeux et les orbites, bien ajustées contre le visage et munies de verres résistant aux chocs. Ces lunettes de sécurité doivent être conformes à la norme ANSI Z87.1 (La mention « Z87 » doit être gravée sur les lunettes.)

MASQUE DE PROTECTION : Masque servant à protéger le visage contre les projections d'objets. L'utilisation d'un masque seul ne garantit pas une protection suffisante. Des lunettes de sécurité conformes à la norme ANSI Z87.1 doivent être portées sous le masque. (Voir « LUNETTES DE SÉCURITÉ ».)

MÉCANISME DE DÉCROCHAGE RAPIDE : Mécanisme contrôlé par l'utilisateur permettant de décrocher rapidement l'appareil du harnais, en cas d'urgence.

DÉFINITIONS DES TERMES UTILISÉS

POIGNÉES :

- **Guidon simple** : Barre métallique droite, montée en standard sur certaines débroussailleuses (arbre droit).
- **Deuxième poignée** : Poignée en forme de D.
- **Guidon double** : Poignée en forme de guidon qui demande moins d'efforts de la part de l'utilisateur qu'une deuxième poignée.

POUSSÉE DE LAME : Synonyme de dérapage.

POUSSÉE ET TRACTION : Forces exercées par la lame. Quand la lame exerce une traction, l'appareil s'écarte de l'utilisateur. Quand la lame exerce une poussée, l'appareil est « rappelé » vers l'utilisateur.

PROJECTION : Objet projeté par le fil ou la lame avec une force telle que l'utilisateur ou les personnes se trouvant à proximité de l'aire de travail risquent d'être blessés.

PROTEGE-OREILLES : Casque ou atténuateurs de bruit de type « bouchon » permettant de réduire l'exposition à un niveau sonore nuisible tout en laissant à l'utilisateur une certaine audibilité.

REBOND : Mouvement d'un objet ricochant sur une surface quelconque, notamment le sol, sur une pierre ou sur un bâtiment.

RICOCHET : Rebond d'un objet renvoyé par le sol ou un corps dur dans une autre direction.

SCALPAGE : Coupe à ras du sol. Un coupe-bordure s'utilise pour couper l'herbe au pied des arbres ou des massifs, ou le long des trottoirs.

TÊTE DE COUPE : L'ensemble comprenant le fil ou la lame de coupe.

- **Tête à alimentation du fil par frappe au sol** : Allonge le fil à l'aide d'un mécanisme qui réagit aux chocs.
- **Tête à alimentation du fil par force centrifuge** : Allonge le fil à l'aide des changements de vitesses.
- **Tête à alimentation manuelle du fil** : Un mécanisme à suspension du fil qui requiert l'ajustement manuel de sa longueur.

VISIÈRE DE PROTECTION : Visière protégeant les yeux et une partie ou tout le visage, qui se porte en complément d'une protection de base. L'utilisation d'une visière de protection seule ne garantit pas une protection suffisante. (Voir « LUNETTES DE SÉCURITÉ ».)

VITESSE D'EXTRÉMITÉ : Vitesse du fil ou de la lame (en mph ou en ppm) au niveau du périmètre du cercle de coupe.

DÉFINITION DES TERMES UTILISÉS

VITESSE D'IMPACT : Vitesse de l'objet projeté.

ZONE DANGEREUSE : Cercle d'un rayon de 15 mètres (50 ft.) ayant pour centre l'utilisateur de l'appareil. Personne ne doit se trouver dans cette zone pendant l'utilisation de l'appareil. (Voir « Domaine hasardeux ».)

PROTECTION DE L'UTILISATEUR

Protection des yeux et du visage

L'utilisateur **doit**, au minimum, porter des lunettes de sécurité homologuées pour le protéger, non seulement contre les projections d'objets, mais aussi contre les infections des yeux pouvant être provoquées par la poussière, les semences et le pollen se trouvant dans l'air.

Le code Z87 est gravé sur les lunettes de sécurité John Deere pour indiquer leur conformité à la norme ANSI Z87.1. Cette norme réglemente les dispositifs de protection des yeux.

Des verres correcteurs peuvent être portés sous les lunettes de sécurité.

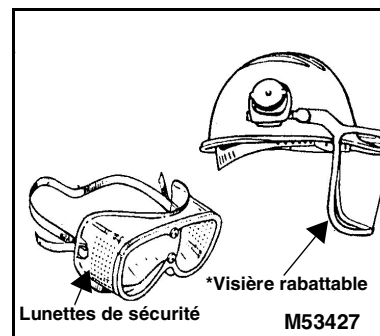
Les personnes se trouvant dans le domaine **hasardeux**, c'est-à-dire la zone située au-delà de la zone **dangereuse**, doivent également porter des lunettes de sécurité.

Si les conditions d'utilisation exigent une protection du visage supplémentaire, des visières rabattables sont également disponibles. Ces visières doivent être conformes à la norme ANSI Z87.1.

Les visières peuvent être attachées à un casque de sécurité.

Des lunettes de sécurité **doivent** être portées sous la visière.

DANGER : Porter des lunettes de protection sous *la visière rabattable.



PROTECTION DE L'UTILISATEUR

Protection de l'ouïe et des oreilles

John Deere recommande de toujours porter des protège-oreilles. Sans cette mesure de sécurité, l'utilisateur pourrait subir des pertes auditives après une exposition prolongée et fréquente au bruit du moteur.

L'utilisateur doit minimiser les risques de troubles auditifs en portant, soit un casque, soit des atténuateurs de bruit de type bouchon homologués. En outre le casque empêche les objets d'être projetés dans les oreilles de l'utilisateur.



Vêtements de protection

Porter des pantalons, des chemises, et des vestes ajustés au corps et dépourvus de franges, de cordons ou de bretelles mal attachées. Ces derniers pourraient être happés par l'appareil ou s'accrocher dans les broussailles.

Ne pas porter de cravate, de vêtements lâches ou de bijoux. Les vêtements doivent être boutonnés, les fermetures éclair remontées et les pans de chemise rentrés.

Les gants permettent de protéger la peau contre les plantes vénéneuses (par exemple, le sumac vénéneux). De plus, les gants de travail en cuir souple peuvent assurer une meilleure prise de l'appareil.

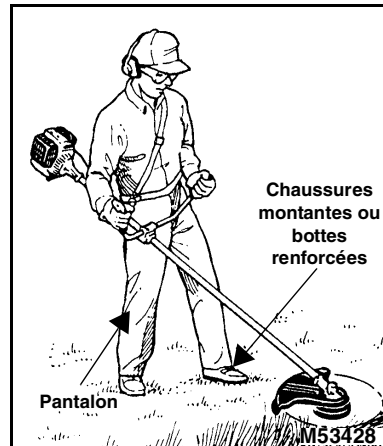


PROTECTION DE L'UTILISATEUR

Protection des pieds des jambes

Un pantalon et des chaussures renforcées munies de semelles anti-dérapantes offrent une bonne protection contre les projections d'objets par le fil nylon.

Pour la coupe de broussailles épaisses à l'aide de lames métalliques, il est conseillé de porter des pantalons en toile épaisse ou en cuir.



Protection supplémentaire

Les personnes souffrant du rhume des foins (rhinite) peuvent porter des masques jetables pour réduire l'absorption de particules allergènes. Ces masques sont disponibles dans les quincailleries ou dans les magasins d'articles médicaux.

UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

Formation

AVERTISSEMENT



DANGER

Tous les modèles de coupe-bordure et de débroussailleuses peuvent projeter des graviers, des pierres, des objets en verre, en métal ou en plastique, des débris et des morceaux de bois. Lire attentivement les consignes d' « Utilisation en toute sécurité » énoncées dans cette section. Suivre les instructions de ce Livret de sécurité et du Livret d'entretien.

Lire le Livret d'entretien

Lire attentivement le Livret d'entretien. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil.

Apprendre à arrêter l'appareil et le moteur.

Apprendre à décrocher rapidement l'appareil du harnais.

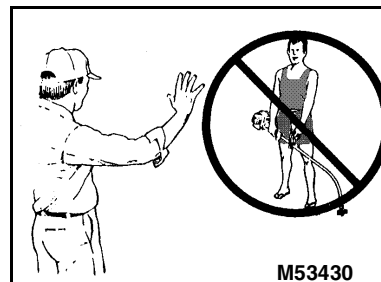


Instructions et équipement de protection

Ne pas autoriser une personne n'ayant pas reçu de formation et ne portant pas d'équipement de protection à se servir de l'appareil.

Ne jamais permettre à une personne d'utiliser l'appareil sans lui donner les instructions nécessaires.

S'assurer que l'utilisateur porte les équipements de protection des pieds, des jambes, des yeux et des oreilles recommandés, et qu'il a lu le Livret d'entretien ainsi que ce Livret de sécurité.



UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

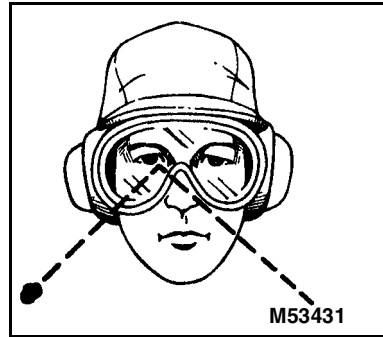
Protection des yeux et des oreilles

Toujours porter des lunettes de sécurité homologuées pour se protéger contre les objets projetés.

Les lunettes de sécurité disponibles auprès du concessionnaire John Deere sont gravées avec le code Z87 et sont conformes à la norme ANSI Z87.1.

L'utilisation d'une visière de protection seule ne suffit pas à protéger les yeux.

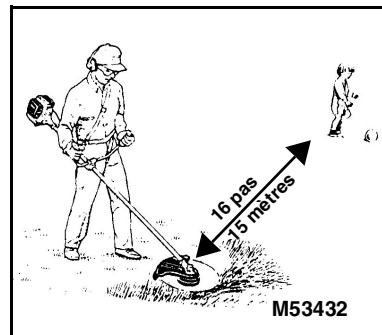
Le carter de protection de l'appareil ne suffit pas à protéger les yeux contre les objets qui sont projetés ou ricochent sur une surface dure.



Ne laisser personne entrer dans l'aire de travail

Ne laisser personne entrer dans l'aire de travail. FAIRE PARTICULIÈREMENT ATTENTION AUX ENFANTS et aux animaux domestiques.

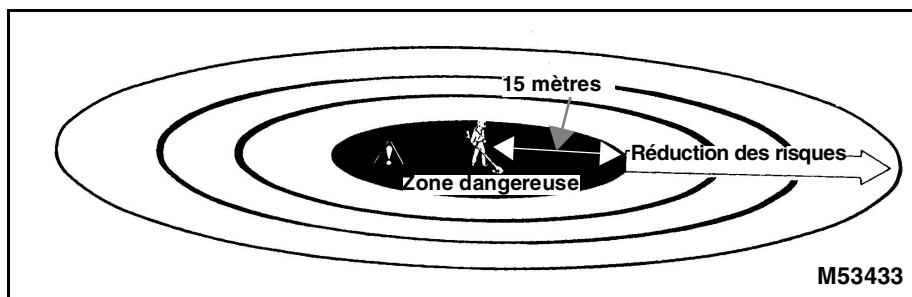
Ne jamais permettre aux ENFANTS d'utiliser ou de jouer avec l'appareil.



UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

L'utilisateur et la zone dangereuse

PERSONNE, À L'EXCEPTION DE L'UTILISATEUR, N'EST AUTORISÉ À PÉNÉTRER DANS LA ZONE DANGEREUSE, SOIT UN CERCLE DE 15 MÈTRES DE RAYON AUTOUR DE L'UTILISATEUR. L'UTILISATEUR DOIT SE MUNIR D'ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION DES YEUX, DES OREILLES, DU VISAGE, DES PIEDS, DES JAMBES ET DU CORPS. TOUTE PERSONNE SE TROUVANT DANS LE DOMAINE HASARDEUX, C'EST-À-DIRE AU-DELÀ DE LA ZONE DANGEREUSE, DOIT PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ POUR SE PROTÉGER CONTRE LES PROJECTIONS D'OBJETS. PLUS ON S'ÉLOIGNE DE LA ZONE DANGEREUSE, MOINDRES SONT LES RISQUES DE PROJECTIONS.



L'utilisateur ne doit laisser personne entrer dans la ZONE DANGEREUSE avec lui. Rappelons que la zone dangereuse est un cercle de 15 mètres de rayon (environ 16 pas) ou 50 pieds autour de l'utilisateur.

Demander aux personnes se trouvant à proximité du DOMAINE HASARDEUX de porter des lunettes de sécurité. Dans un endroit où il y a des personnes sans protection, utiliser l'appareil à bas régime, pour réduire les risques de projections.

UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

Préparation

AVERTISSEMENT



DANGER

En plus des casques, des lunettes de sécurité, des masques et des protège-oreilles, porter également des vêtements protecteurs ainsi que des chaussures montantes pour augmenter la stabilité sur les surfaces glissantes.

Ne pas porter de cravate, de bijoux ou de vêtements lâches car ils risquent d'être happés par l'appareil.

Ne pas porter de sandales, ne pas marcher nus pieds ou les jambes nues.

Certaines situations peuvent requérir la protection totale du visage et de la tête. C'est à l'utilisateur d'en déterminer la nécessité.

Avant de fixer l'arbre de l'appareil au moteur, s'assurer que le côté silencieux du moteur se trouve du côté droit quand le carter de protection est à l'horizontale.

Installer la poignée de façon à obtenir une prise confortable ainsi qu'un bon contrôle de l'appareil. Voir le Livret d'entretien pour l'installation de la poignée.

AVERTISSEMENT



DANGER

Au-delà de la ZONE DANGEREUSE, soit un cercle de 15 mètres (50-pieds) de rayon, les risques de blessures aux yeux subsistent.

Plus on s'éloigne de la zone dangereuse, plus les risques diminuent. Cependant, toute personne se trouvant dans le domaine hasardeux doit porter des lunettes de sécurité.

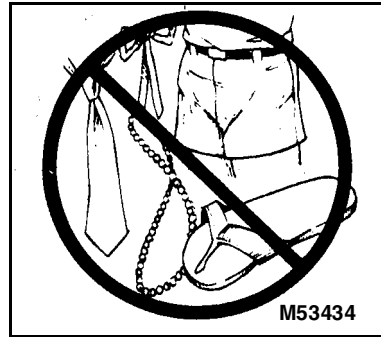
UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

Préparation en vue d'une utilisation en toute sécurité

Ne pas porter de cravate, de bijoux ou des vêtements lâches car ils risquent d'être happés par l'appareil.

Ne pas porter de sandales, ne pas marcher nus pieds ou les jambes nues.

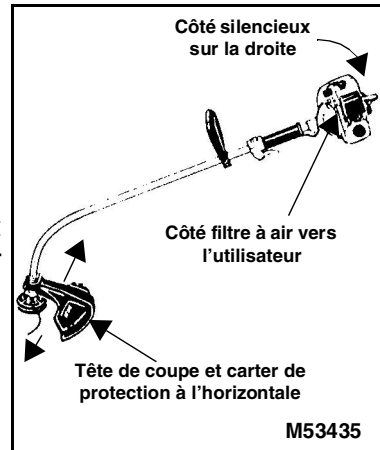
Certaines situations peuvent requérir la protection totale du visage et de la tête. C'est à l'utilisateur d'en déterminer la nécessité.



Montage correct

Avant de fixer l'arbre de l'appareil au moteur, s'assurer que le côté silencieux du moteur se trouve du côté droit quand le carter de protection est à l'horizontale.

Installer la poignée de façon à obtenir une prise confortable ainsi qu'un bon contrôle de l'appareil. Consulter le Livret d'entretien pour savoir comment installer la poignée.



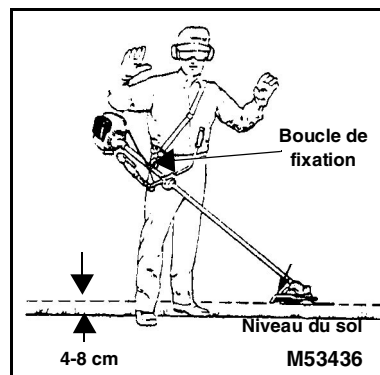
UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

Équilibrage de l'appareil pour un plan de rotation horizontal

NOTE : Voir le Livret d'entretien pour l'installation correcte de la poignée.

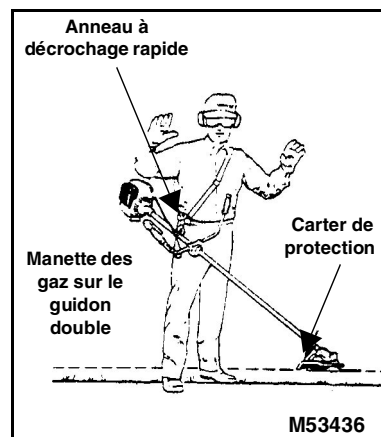
Utiliser la bandoulière lorsqu'elle est fournie avec l'appareil ou lorsque le livret en conseille l'emploi.

Régler le harnais et la boucle de fixation de manière à ce que la tête de coupe se trouve à quelques centimètres du sol une fois que l'appareil est suspendu.



La tête de coupe et le carter de protection doivent être parfaitement à l'horizontale par rapport au sol.

Attacher l'appareil du côté droit comme le montre l'illustration ci-contre.



UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

Équilibrage de l'appareil pour un plan de rotation horizontal (suite)

Faire coulisser la boucle du harnais le long de l'arbre pour trouver le bon équilibre.

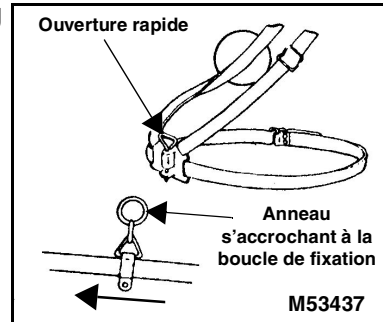
Faire tourner la boucle pour placer la tête de coupe et le carter de protection parallèlement au sol. Verrouiller la boucle quand la bonne position est trouvée.

Si la boucle du harnais est du type à rotation libre, l'appareil peut avoir tendance à se déplacer sur les côtés ; il faut néanmoins aligner la tête de coupe et le carter de protection avec le sol.

L'équilibrage et l'inclinaison montrés dans l'illustration ci-dessus peuvent nécessiter le repositionnement de la boucle ainsi qu'un nouveau réglage des sangles du harnais.

En outre, si une autre tête de coupe ou un autre carter de protection est monté sur l'appareil, un rééquilibrage peut s'avérer nécessaire.

NOTE : La taille de l'utilisateur peut affecter l'équilibrage de l'appareil. Par ailleurs, la procédure d'équilibrage peut s'avérer impossible avec certains appareils ou avec certaines personnes. Dans ce cas, demander conseil au concessionnaire John Deere.



AVERTISSEMENT



DANGER

Les coupe-bordure et les débroussailleuses John Deere sont conçus pour s'adapter à de nombreuses statures. Cependant, dans le cas d'un individu extrêmement grand, ce ne sera peut-être pas possible.

Ne pas utiliser la débroussailleuse si les pieds de l'utilisateur se trouvent au même niveau que la lame lorsque l'appareil est suspendu au harnais.

UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

Manipuler le carburant avec précaution : c'est une substance extrêmement inflammable.

Utiliser un récipient à carburant homologué.

Ne pas fumer à proximité des réserves de carburant et ne pas en approcher de flammes ou d'étincelles.

Le réservoir de carburant peut être sous pression. Toujours desserrer le bouchon du réservoir et attendre que la pression se dissipe avant de retirer le bouchon.

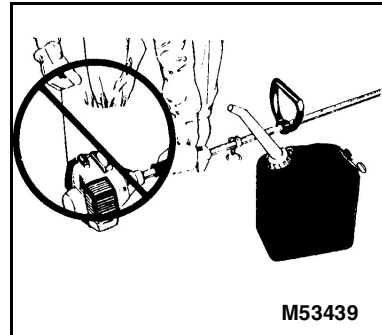
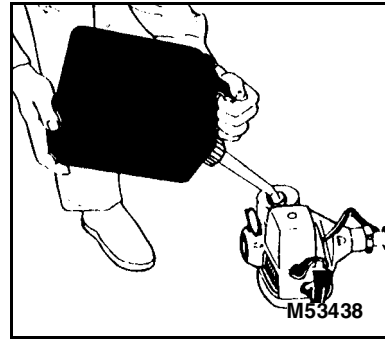
Remplir le réservoir de carburant à l'extérieur sur un sol nu, et bien resserrer le bouchon du réservoir.

Ne pas manipuler le carburant dans un local clos.

Essuyer l'appareil si du carburant a été renversé. Avant de faire démarrer le moteur, s'éloigner d'au moins 10 pieds de l'endroit où le réservoir a été rempli.

Ne jamais faire le plein quand le moteur est encore chaud ou s'il tourne.

Ne pas remiser l'unité avec du carburant dans le réservoir, car une fuite de carburant pourrait provoquer un incendie.



UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

Utilisation de l'appareil en état d'ébriété

L'emploi de la débroussailleuse exige une bonne santé physique et mentale.

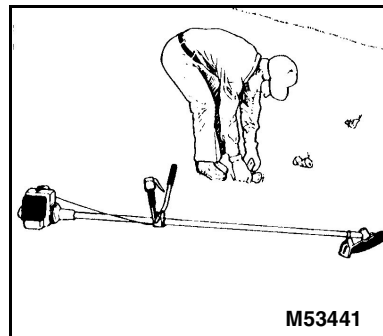
Ne pas l'utiliser en état d'ébriété ou après avoir pris un médicament ou toute autre substance susceptible d'affecter la vision, la dextérité ou le bon sens.



Projection d'objets

Étudier la surface de travail avant de commencer.

- Retirer les objets susceptibles d'être projetés ou d'être happés par l'appareil.
- Repérer les endroits comportant des obstacles à éviter. Une fois le travail terminé, il est bon de retirer tous les débris (fils, cailloux, morceaux de bois et de verre, boîtes, etc.) de la surface de travail.
- Ainsi, il y aura moins de débris cachés risquant d'être projetés par l'appareil la prochaine fois qu'il faudra tondre cette surface.



UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

Inspection de l'appareil

Inspecter l'appareil avant de l'utiliser. N'effectuer que les opérations d'entretien et de réglage spécifiées dans le Livret d'entretien.

Ne pas essayer de réparer l'appareil sans les instructions. L'appareil ne doit être réparé que par les mécaniciens du concessionnaire John Deere et avec les outils corrects. S'assurer que :

- Le moteur ne comporte pas de fuite de carburant.
- Les fixations sont bien serrées et qu'il n'en manque aucune.
- Le silencieux est conforme aux codes locaux et aux règlements en vigueur en ce qui concerne le niveau sonore et les risques d'incendie, et qu'il est en bon état. (Il se peut que des pare-étincelles soient nécessaires).
- L'appareil est muni des équipements requis : carters, poignées, harnais, etc. pour permettre l'utilisation de la tête de coupe à fil ou à lame.
- Si une lame (métallique, en caoutchouc ou en plastique) est utilisée sur l'appareil, s'assurer qu'elle est fixée à l'appareil comme prévu, par exemple avec une goupille et un écrou. Ne pas tondre avec des lames émoussées, fendillées ou endommagées.



AVERTISSEMENT



DANGER

Ne jamais faire démarrer le moteur si le câble d'entraînement n'est pas en place pour empêcher le sursrégime du moteur ou l'embrayage de voler en morceaux.

UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

Utilisation dans un local clos

Ne pas faire tourner le moteur dans un local clos ou dans un endroit mal aéré.

Les gaz d'échappement contiennent de l'oxyde de carbone, un gaz très toxique, voire mortel.

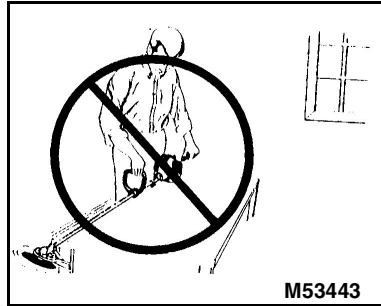
Porter les vêtements et les dispositifs recommandés de protection des pieds, des jambes, de la tête, des yeux et des oreilles pendant toute la durée d'utilisation.

Déterminer s'il y a besoin de protections supplémentaires avant de commencer le travail.

Toujours s'assurer que le coupe-fil est bien à sa place dans le carter de protection, et que le fil de coupe ne dépasse pas du coupe-fil.

Ne jamais utiliser l'appareil sans carter de protection ou autres dispositifs de protection.

Ne jamais utiliser l'appareil sans une bonne visibilité ou un éclairage suffisant.



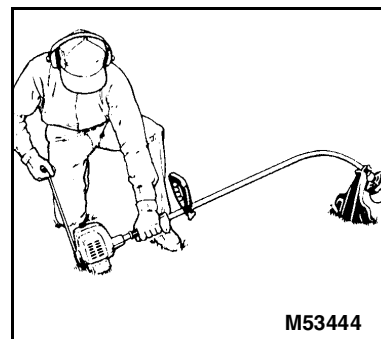
Démarrage

Placer l'appareil à plat sur une surface dégagée et mettre les commandes en position de démarrage.

S'assurer que le fil de coupe ou la lame ne puisse pas toucher le sol ou un autre obstacle et faire reposer l'appareil sur le carter de protection.

Maintenir l'appareil fermement contre le sol pour ne pas en perdre le contrôle au moment du démarrage.

Maintenir la manette des gaz partiellement ouverte et faire démarrer l'appareil. Après le démarrage, mettre la manette des gaz en position de ralenti.



UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

Démarrage (suite)

Pendant le démarrage, tirer la poignée de démarrage de la main droite et actionner la manette des gaz de la main gauche. La main gauche sert également à stabiliser l'appareil pendant le démarrage.

Ne pas faire démarrer l'appareil en l'air ou lorsqu'il est attaché au harnais. Il pourrait être projeté contre les jambes de l'utilisateur ou contre un obstacle en cas de perte de contrôle.

Ne pas tenir la tête de coupe plus haut que les genoux. Trop haute, elle serait en ligne directe avec le visage et les objets projetés pourraient atteindre le visage et les yeux.

Maintenir l'appareil et les accessoires en bon état de marche.

Bien serrer toutes les pièces de fixation et remplacer les fixations manquantes avant d'utiliser l'appareil.

Inspecter la tête de coupe avant chaque utilisation.



Vibrations

Arrêter immédiatement l'appareil en cas de secousses ou de vibrations.

Des vibrations soudaines dénotent une panne dangereuse comme l'endommagement du volant moteur, de l'embrayage ou de la lame, ou bien des pièces desserrées.

Ne pas utiliser l'appareil tant que le problème n'a pas été diagnostiqué et corrigé.



UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

Tenir pieds et mains à bonne distance de la tête de coupe jusqu'à ce qu'elle s'arrête de tourner

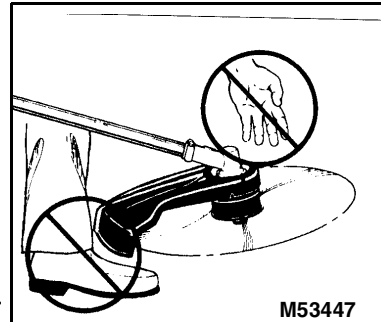
Après avoir arrêté le moteur, attendre l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de s'approcher de la tête de coupe.

Si la tête de coupe continue à tourner après la remise au ralenti, le carburateur doit être réglé.

Suivre les instructions du Livret d'entretien pour effectuer ce réglage soi-même, ou confier le réglage au concessionnaire John Deere.

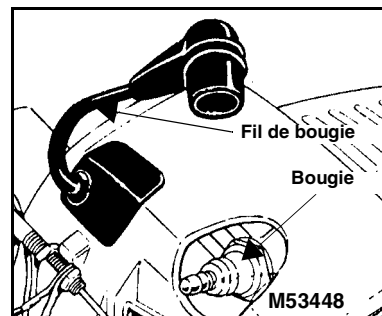
Toutes les procédures d'entretien et de réglage figurant dans le Livret d'entretien doivent être effectuées régulièrement par l'utilisateur ou le concessionnaire John Deere du service après-vente.

TOUTES les autres procédures d'entretien et de réparation doivent être effectuées par le concessionnaire John Deere et lui seul.



Débranchement de la bougie

Toujours débrancher le fil de bougie avant de travailler sur l'appareil ou de le laisser sans surveillance, de manière à s'assurer que personne ne puisse faire démarrer le moteur.



UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT



DANGER

N'utiliser que les accessoires recommandés par John Deere.

Ne pas monter de lame métallique sur un coupe-bordure (arbre recourbé).

Ne pas monter de lame de scie circulaire ordinaire, de lame de tondeuse à gazon, de lame de coupe-bordure, ou de lame de meule sur le coupe-bordure ou la débroussailleuse John Deere.

N'utiliser que du fil nylon du diamètre correct dans la tête de coupe.

Ne pas manœuvrer d'une seule main

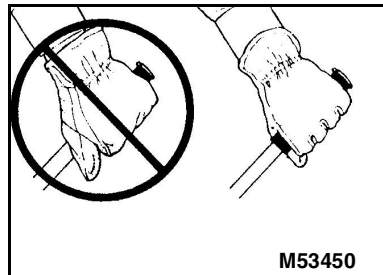
Toujours poser les deux mains sur les poignées. Ne pas manœuvrer d'une seule main.



Les doigts et les pouces doivent entourer la poignée

Toujours saisir la poignée en l'entourant avec les doigts et le pouce.

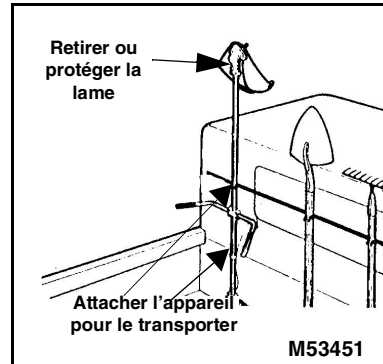
S'assurer que personne ne se trouve dans la zone dangereuse (dans un rayon de 15 mètres autour de l'utilisateur).



UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

Transport de l'appareil en toute sécurité

Pour le transport dans un véhicule, attacher l'appareil et déposer ou protéger les lames métalliques de manière à ce qu'elles ne touchent aucune surface.



Le syndrome de Raynaud

Certains utilisateurs peuvent développer une maladie connue sous le nom de syndrome de Raynaud. Cette maladie affecte les mains ou les bras.

Provoqué par une exposition prolongée au froid et/ou aux vibrations, ce syndrome se caractérise par des sensations de picotement et de brûlure, puis par une perte de pigmentation et un engourdissement des doigts de la victime.

Même si le modèle utilisé est équipé de supports anti-vibrations, nous conseillons de prendre les précautions suivantes car la durée d'exposition minimum pouvant provoquer ce syndrome n'est pas connue.

- Bien se couvrir, notamment la tête et le cou, les mains et les poignets, les pieds et les chevilles pour conserver la chaleur corporelle.
- Éviter de tenir l'appareil d'une façon qui n'est pas naturelle, sans pour autant en perdre le contrôle. Éviter de tenir l'appareil trop fermement lorsqu'il vibre.
- Maintenir une bonne circulation sanguine. Éviter de fumer. Faire des pauses fréquentes, et faire des exercices pendant les pauses. De plus, éviter l'emploi prolongé de cet appareil ou de tout autre outil manuel à vibrations.
- En cas de malaise, de rougeur et de gonflement des doigts, puis s'ils blanchissent et deviennent insensibles, consulter un médecin avant de continuer.

UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

Blessures dues au stress répétitif

Une utilisation excessive des muscles et des tendons des doigts, des mains, des bras et des épaules peut provoquer des courbatures, un gonflement, un engourdissement, une faiblesse et une douleur extrême des parties du corps mentionnées ci-dessus.

Certaines activités manuelles répétitives peuvent accroître les risques d'une maladie de stress. L'une d'entre elle, assez grave, est le syndrome du canal carpien, pouvant survenir lorsque les poignets enflent et compressent un nerf vital passant dans le poignet.

Certains pensent qu'une exposition prolongée aux vibrations peut contribuer au syndrome du canal carpien. Ce syndrome peut entraîner des douleurs vives pendant des mois, voire des années. Afin de réduire les risques de ces deux syndromes :

- Éviter de recourber le poignet, de l'étendre ou de le tordre. S'efforcer de le maintenir droit, dans le prolongement du bras. En outre, prendre l'appareil bien en main, pas seulement entre le pouce et l'index.
- Faire des pauses périodiques pour minimiser les répétitions et reposer les mains.
- Réduire la vitesse et la force des mouvements répétitifs.
- Faire des exercices pour fortifier les muscles des mains et des bras.
- Porter un harnais pour minimiser la fatigue des mains et des bras.
- Consulter un médecin en cas de sensations de picotement, d'engourdissement ou de douleurs dans les doigts, les mains, les poignets ou les bras. Un diagnostic prématuré de ces deux syndromes permet d'éviter toute lésion permanente des nerfs et des muscles.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Coupe-bordure

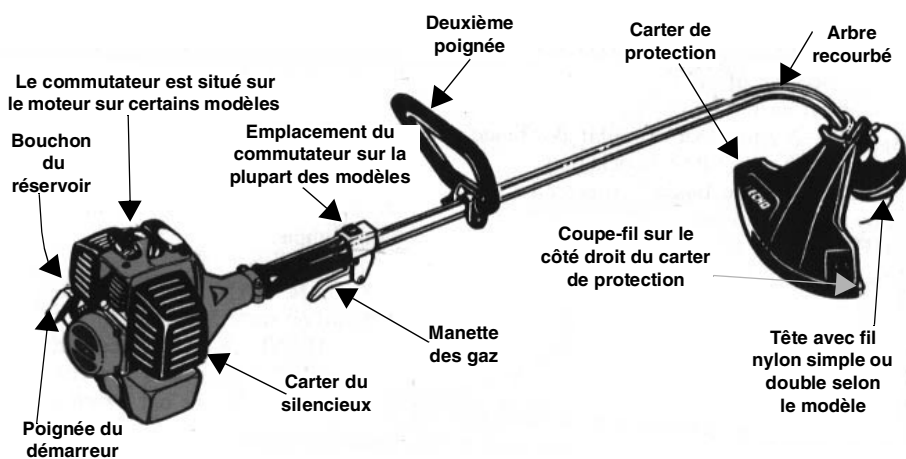
AVERTISSEMENT



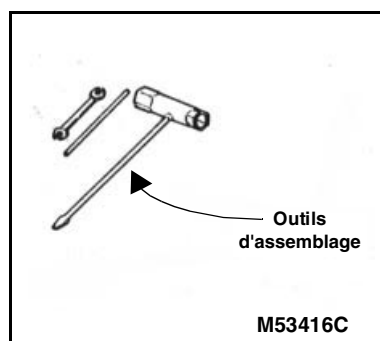
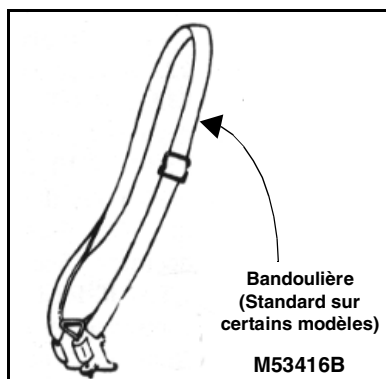
DANGER

Ne pas monter de lame métallique sur un coupe-bordure (**arbre recourbé**).

Rotation de la tête
DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE



M53416

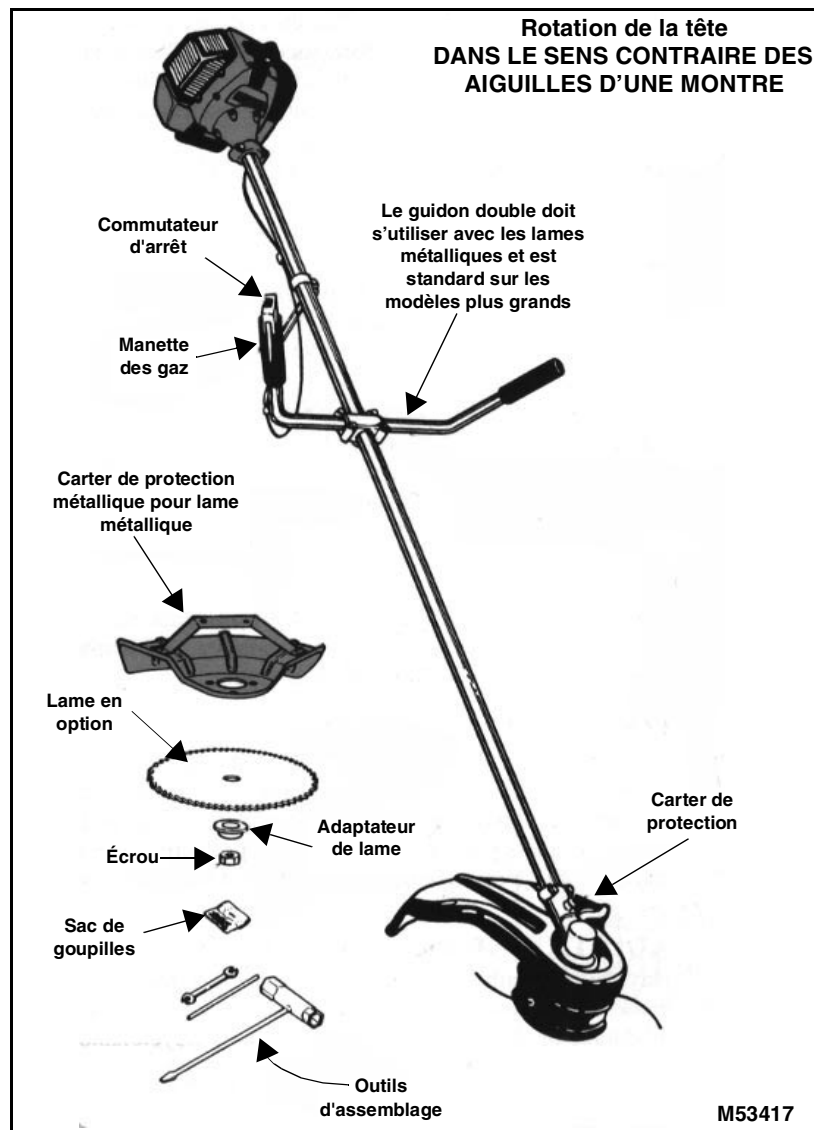


INFORMATIONS GÉNÉRALES

Débroussailleuse

Les débroussailleuses (arbre droit) peuvent être converties de manière à permettre leur emploi avec une lame métallique.

NOTE : Les appareils équipés d'une tête à alimentation manuelle du fil nylon sont livrés avec un carter de protection métallique spécial pour tête à alimentation manuelle du fil et tête à lame.

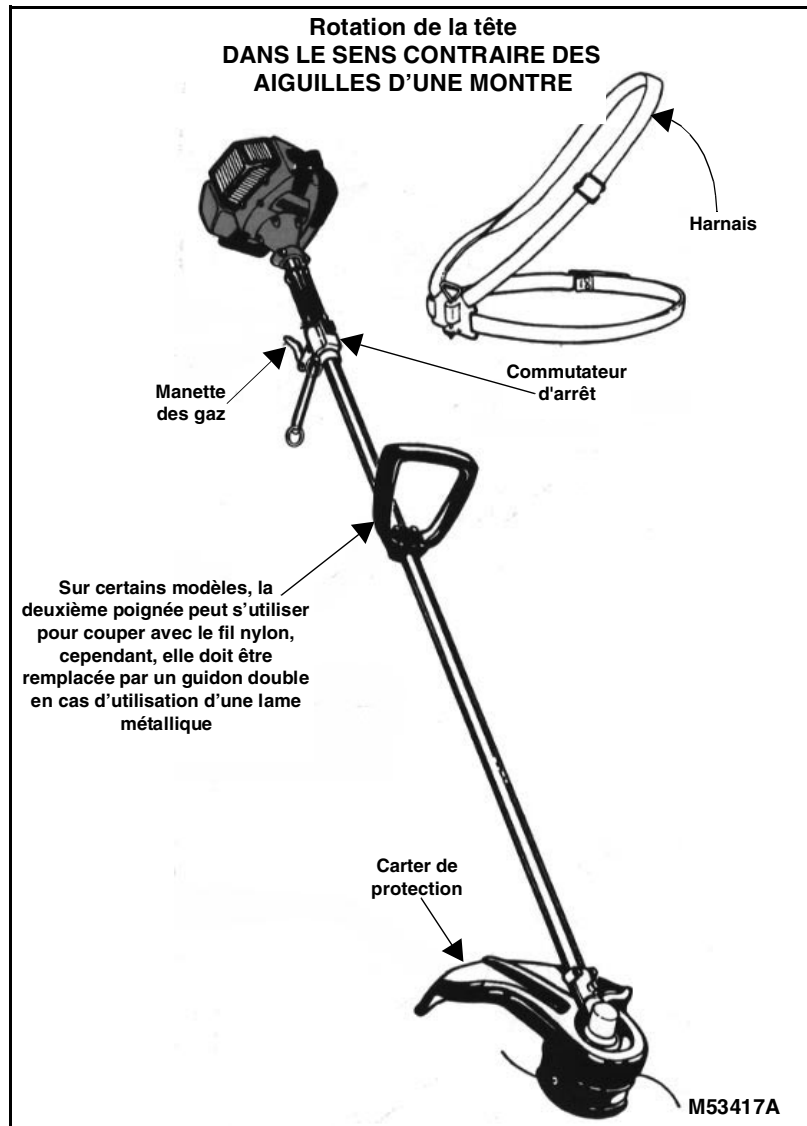


INFORMATIONS GÉNÉRALES

Débroussailleuse (suite)

Les débroussailleuses (arbre droit) peuvent être converties de manière à permettre leur emploi avec une lame métallique.

NOTE : Les appareils équipés d'une tête à alimentation manuelle du fil nylon sont livrés avec un carter de protection métallique spécial pour tête à alimentation manuelle du fil et tête à lame.



INFORMATIONS GÉNÉRALES

Accessoires disponibles pour l'utilisation de l'appareil avec une lame métallique

AVERTISSEMENT

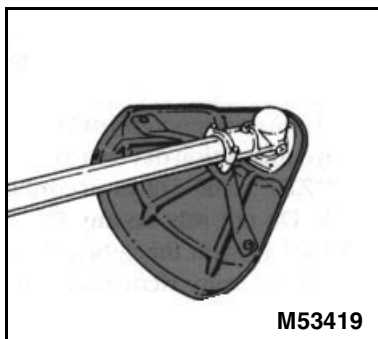


DANGER

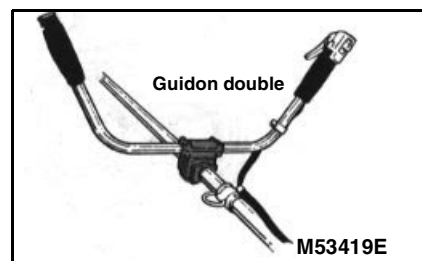
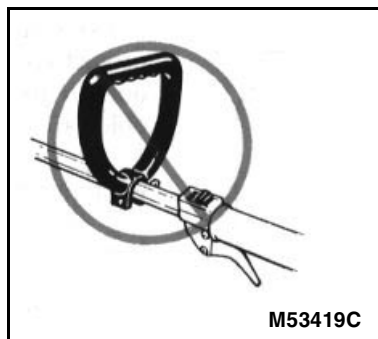
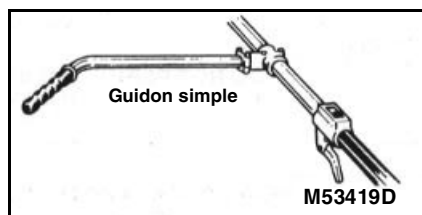
Ne pas monter de lame métallique sur un coupe-bordure (**arbre recourbé**).

Consulter le Livret d'entretien pour connaître la procédure correcte de remplacement de la tête à fil nylon par une lame.

1. Si l'appareil est équipé d'un **carter de protection en plastique**, le remplacer par un **carter de protection métallique**. (Consulter le Livret d'entretien.)



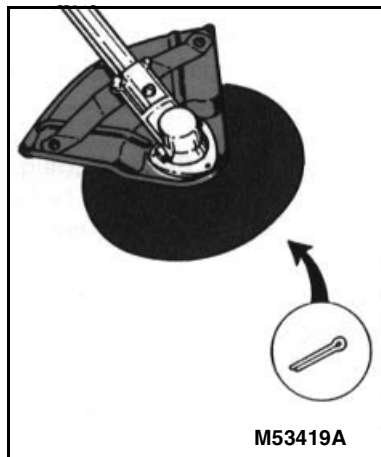
2. Si l'appareil est équipé d'une **deuxième poignée**, la remplacer par un **guidon simple** ou un **guidon double**.



INFORMATIONS GÉNÉRALES

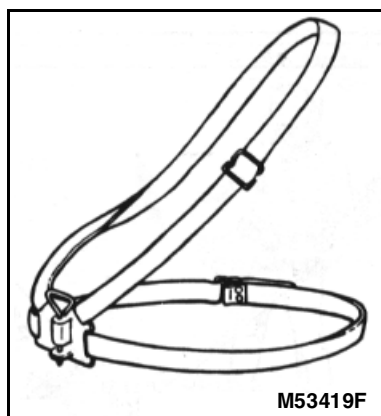
3. Monter la lame désirée.

4. La lame doit être fixée avec une goupille neuve à chaque nouveau montage.



5. Installer le harnais.

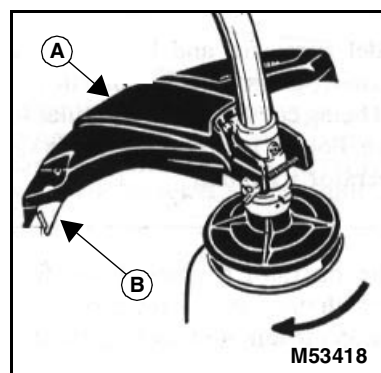
NOTE : Consulter le concessionnaire John Deere pour savoir si de nouvelles lames ou de nouveaux harnais ont été introduits sur le marché récemment.



Carter de protection pour les têtes à fil nylon

Coupe-bordure : Carter de protection en plastique (A).

Coupe-fil (B) situé sur le côté droit.

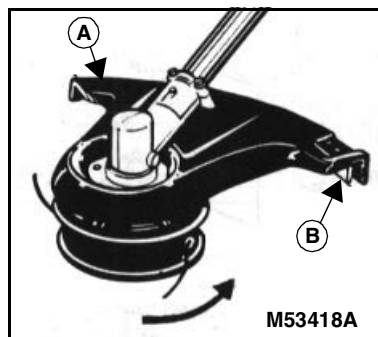


INFORMATIONS GÉNÉRALES

Carter de protection pour les têtes à fil nylon (suite)

Débroussailleuse : Carter de protection en plastique (A) lorsqu'il est fourni.

Coupe-fil (B) sur le côté gauche.



POUR COUPER AVEC LE FIL NYLON

Utilisation du carter de protection correct

AVERTISSEMENT



DANGER

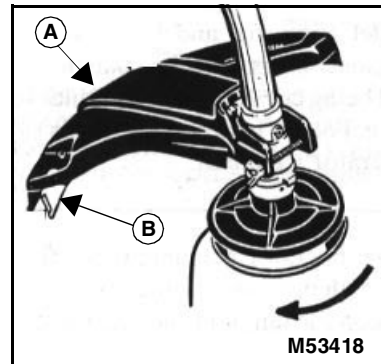
L'une des fonctions du carter de protection est de protéger les jambes de l'utilisateur contre les projections d'objets.

- Cependant, le carter de protection NE protège PAS les yeux contre les objets projetés. Toujours porter des lunettes de sécurité homologuées.
- Le carter de protection est également conçu pour faciliter le démarrage de l'appareil au sol (l'appareil repose sur le carter de protection, ce qui permet au fil de coupe ou à la lame de tourner librement).
- Le carter de protection peut également aider l'utilisateur à déterminer la longueur du fil pendant la coupe ; de plus, il sert de « garant » entre les pieds de l'utilisateur et l'accessoire de coupe.
- Certains appareils sont équipés d'un carter de protection en plastique. Ce carter est muni d'une lame très aiguisée qui coupe le fil quand il est trop long.
- Si l'appareil est équipé d'un carter de protection avec coupe-fil, attention au fil de la lame pendant la manipulation de la tête de coupe et du carter !
- Ne pas utiliser l'appareil sans le coupe-fil.

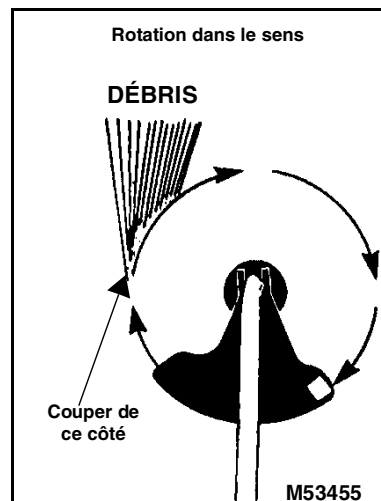
POUR COUPER AVEC LE FIL NYLON

Coupe-bordure

- Carter de protection (A) d'un coupe-bordure (arbre recourbé).
- Coupe-fil (B) sur le côté droit.

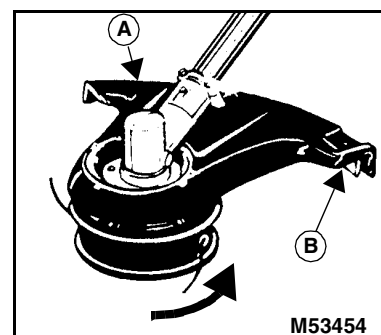


- Si l'arbre de l'appareil est recourbé, la rotation de la tête de coupe se fait **dans le sens des aiguilles d'une montre**.
- Le coupe-fil se trouve sur le côté droit du carter de protection.



Débroussailleuse

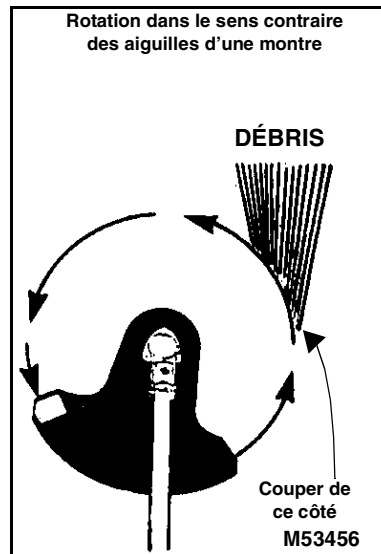
- Carter de protection (A) d'une débroussailleuse (arbre droit).
- Coupe-fil (B) sur le côté gauche.



POUR COUPER AVEC LE FIL NYLON

Débroussailleuse (suite)

- Si l'arbre de l'appareil est droit, la rotation de la tête de coupe se fait **dans le sens contraire des aiguilles d'une montre**.
- Le coupe-fil se trouve sur le côté gauche du carter de protection.



Emploi du fil nylon

Le carter de protection correct doit être monté sur l'appareil lorsque le fil nylon est utilisé.

- Les appareils à tête de coupe semi-automatique doivent être équipés d'un carter de protection avec coupe-fil.
- Les appareils à tête à alimentation manuelle du fil ou à tête de coupe à lame doivent être employés avec un carter de protection. Consulter le Livret d'entretien pour savoir quel carter de protection utiliser.

AVERTISSEMENT



DANGER

Le fil de coupe peut « flotter » s'il est trop long. Toujours réinstaller le carter de protection en plastique muni de son coupe-fil en montant une tête à alimentation semi-automatique du fil. Les carters de protection métalliques ne coupent pas le fil.

POUR COUPER AVEC LE FIL NYLON

Emploi du fil nylon (suite)

Pour presque tous les types de travaux, il est conseillé d'incliner la tête du fil de manière à ce que le contact avec l'herbe à couper se fasse à l'endroit où le **fil tourne en s'éloignant** de l'utilisateur et du carter de protection. Ceci permet de projeter les débris **dans la direction opposée** à l'utilisateur et au carter de protection au lieu de les ramener vers lui.

Si on incline la tête d'alimentation du fil du mauvais côté, les débris sont projetés vers l'utilisateur. D'autre part, on doit éviter de maintenir la tête parallèlement au sol et de couper sur toute la longueur du fil, car les débris sont également projetés vers l'utilisateur, le moteur ralentit en raison de l'augmentation des frottements, et on utilise une grande quantité de fil.

AVERTISSEMENT



DANGER

N'utiliser que du fil nylon à un filament John Deere ayant le diamètre spécifié dans le Livret d'entretien.

Ne jamais utiliser de câble ou de fil renforcé à la place du fil nylon.

N'utiliser que du fil nylon ayant le diamètre correct sur la tête de coupe.

Faire extrêmement attention dans les endroits dégagés et sur du gravier car le fil peut projeter des petits éclats de pierre à très grande vitesse.

Les carters de protection n'arrêtent pas les objets qui rebondissent ou ricochent sur des surfaces dures.

POUR COUPER AVEC LE FIL NYLON

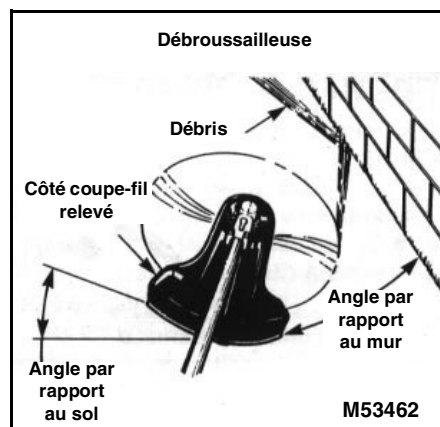
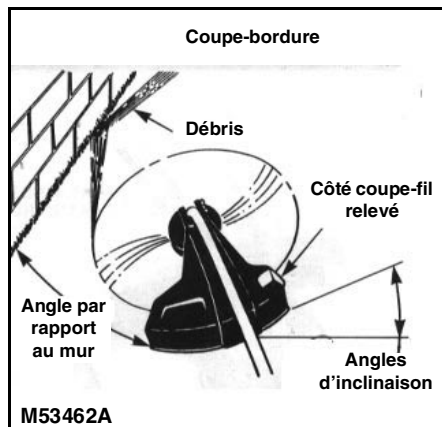
Méthodes de coupe

Taille : Le coupe-bordure doit être approché avec précaution du matériau à couper :

- Incliner légèrement la tête de coupe pour diriger les débris loin de soi.
- En coupant le long d'un obstacle haut telle qu'une clôture, un mur ou un arbre, choisir l'angle d'attaque de manière à ce que les débris ricochant sur l'obstacle ne soient pas projetés en direction de l'utilisateur.
- Déplacer la tête de coupe lentement, et en arrivant au niveau du mur ou de l'obstacle, ne pas laisser une trop grande longueur de fil cingler l'obstacle.
- En cas de coupe le long d'une clôture métallique ou en barbelés, **ne pas s'approcher trop près du fil de fer** car le fil de coupe s'enroulerait autour de celui-ci.

Il est possible de couper les mauvaises herbes une à la fois :

- Placer la tête de coupe en bas de la tige de la mauvaise herbe, jamais en haut car l'herbe pourrait se prendre dans le fil de coupe.
- Plutôt que de couper la mauvaise herbe d'un coup net, couper la tige lentement avec l'extrémité du fil de coupe.



POUR COUPER AVEC LE FIL NYLON

Méthodes de coupe (suite)

Fauchage : Méthode consistant à couper ou tondre de grandes surfaces d'herbe en balançant l'appareil de droite à gauche devant soi en décrivant un arc.

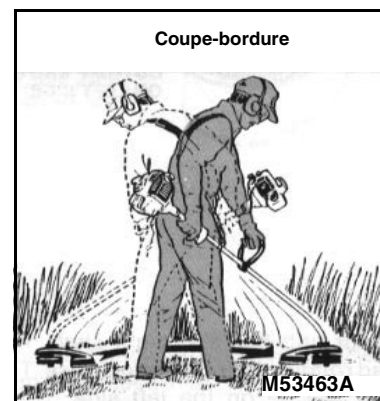
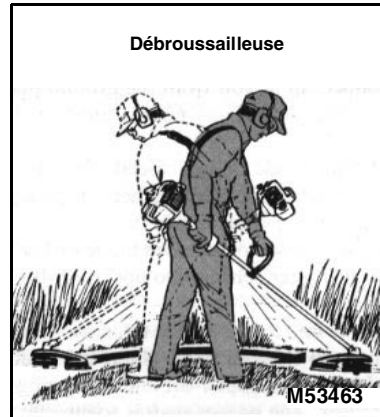
Travailler d'un mouvement souple et continu. Ne pas essayer de hacher ou couper l'herbe en menus morceaux.

L'appareil peut être tenu à la main, sans harnais, pour le fauchage.

Le fauchage est également très confortable avec l'appareil en bandoulière.

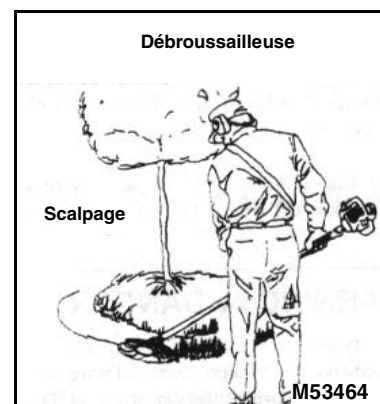
Incliner la tête de coupe de manière à ce que les débris soient projetés dans la direction opposée à l'utilisateur à chaque balayage. Ramener la tête sans couper d'herbe avant d'amorcer le prochain balayage.

Si l'utilisateur est bien protégé et qu'il ne craint pas la projection de débris dans sa direction, le fauchage peut être effectué dans les deux sens.



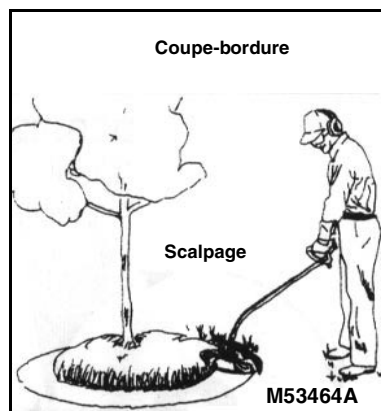
Scalpage et finition : Ces deux manœuvres sont effectuées avec un grand angle d'inclinaison de la tête de coupe.

Le **scalpage** consiste à couper l'herbe à ras, jusqu'à la terre nue.



POUR COUPER AVEC LE FIL NYLON

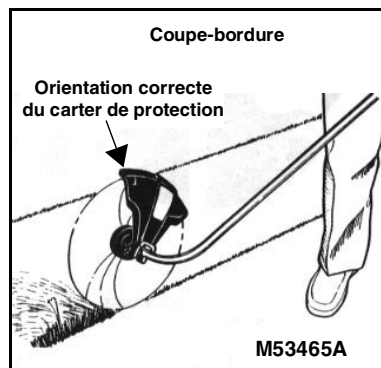
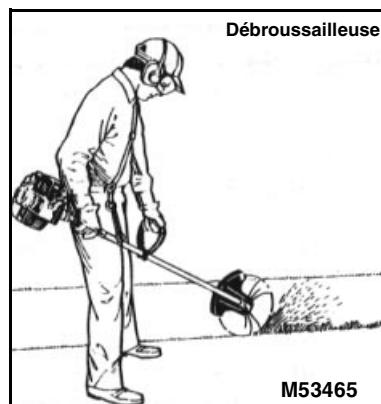
Méthodes de coupe (suite)



La finition consiste à couper l'herbe poussant sur un trottoir ou une entrée de garage.

Pour scalper ou nettoyer, maintenir l'appareil selon un grand angle et dans une position où les débris, la terre et les pierres qui ont été délogées ne peuvent pas revenir vers l'utilisateur, même s'ils ricochent sur une surface dure.

Bien que les images montrent comment scalper et nettoyer, chaque utilisateur doit trouver l'angle convenant le mieux à sa stature et au type de travail.



POUR COUPER AVEC LE FIL NYLON

AVERTISSEMENT

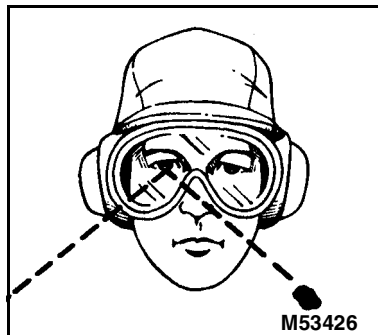


DANGER

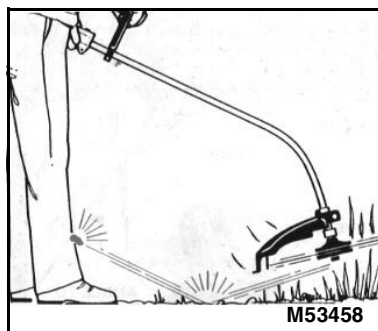
Ne pas utiliser une lame pour scalper ou nettoyer.
Toujours s'assurer que la distance entre l'appareil et les pieds de l'utilisateur est suffisante.
Toujours tenir la tête de coupe à l'écart du corps pendant l'utilisation.

NOTE : Pour scalper sous les arbres, ne pas engager le fil de coupe dans le sol pour ne pas endommager les racines de surface, et ne pas laisser le fil de coupe « entailler » l'écorce d'un arbre.

Toujours porter des **lunettes de sécurité** homologuées pour protéger les yeux contre les projections d'objets.



Des objets **peuvent rebondir** sur le sol, **sous le carter de protection**, et atteindre l'utilisateur.



POUR COUPER AVEC LE FIL NYLON

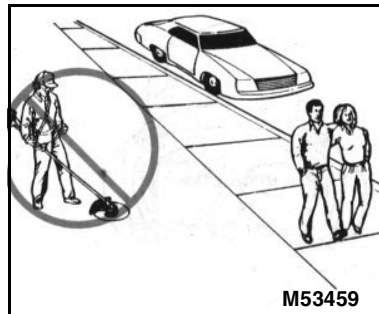
Les objets peuvent **ricocher** sur une surface dure se trouvant à proximité.



Ne pas travailler à un régime **élevé** de la lame ou du fil de coupe près de **voies publiques**, lorsque la **circulation** est importante, ou dans des endroits où il y a des **piétons**.

Si l'utilisateur doit travailler alors que des personnes se trouvent dans le **domaine hasardeux**, réduire la vitesse de rotation de la lame ou du fil de coupe en mettant la manette des gaz sur une position intermédiaire.

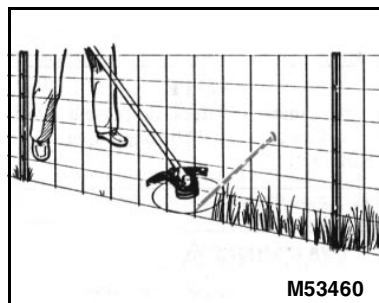
Ne pas mettre la manette sur pleins gaz.



Ne pas forcer le **fil de coupe** dans des mauvaises herbes **dures**, des arbres ou des clôtures en fil de fer. Quand on engage le fil de coupe dans des clôtures ou des broussailles épaisses, l'extrémité du fil peut se **casser** et être **projetée** avec force en direction de l'utilisateur.

Pour couper le long d'une clôture en toute sécurité, s'en approcher le plus possible sans jamais engager le fil de coupe dans ou à travers l'obstacle.

Ne pas couper trop près d'un obstacle ou d'une clôture.



POUR COUPER AVEC LE FIL NYLON

Éviter de toucher les bouts de fils de fer d'une clôture cassée avec le fil de coupe.

Des morceaux de fil de fer pourraient être **coupés** par le fil nylon et **projetés** à grande vitesse.



AVERTISSEMENT



DANGER

Ne jamais couper une surface sur laquelle se trouvent des morceaux de fil de fer.

Retirer les morceaux de fil de fer ou prévoir une bonne distance de sécurité.

Se munir des équipements de protection adéquats.

Ne jamais couper dans des endroits où il est impossible de voir ce que l'on coupe.

POUR COUPER AVEC UNE LAME

Comment couper avec une lame

AVERTISSEMENT



DANGER

Ne pas monter une lame métallique sur un coupe-bordure ou un appareil n'étant pas muni d'un trou de fixation de la goupille de lame sur l'arbre de la tête de coupe.

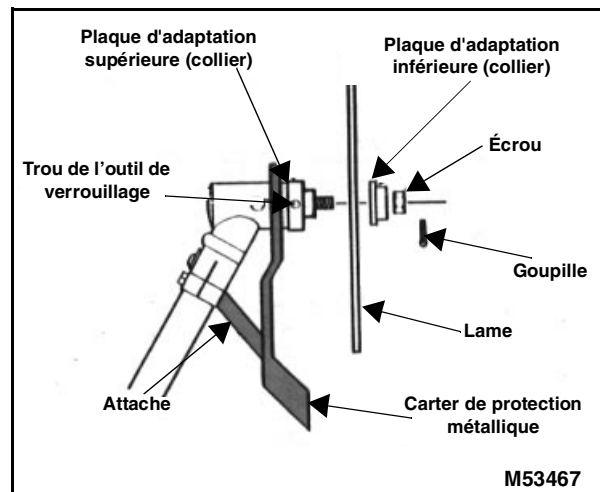
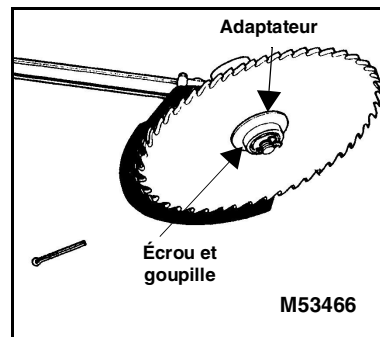
Lorsqu'une lame métallique est utilisée, remplacer le carter de protection du coupe-bordure par un carter de protection métallique (consulter le Livret d'entretien)

De plus, installer un guidon double, un carter de protection métallique, une bandoulière et un adaptateur de lame plus un écrou et une goupille.

Installer la lame dans le bon sens,
c'est-à-dire avec la pointe des dents
orientée dans le sens de rotation de la
tête de coupe.

Consulter le Livret d'entretien pour savoir
comment monter la lame et connaître
l'orientation correcte des dents.

Utiliser une goupille neuve à chaque fois
que la lame est montée sur l'appareil.



POUR COUPER AVEC UNE LAME

NOTE : La lame spéciale mauvaises herbes Maxi-Cut peut être montée à la place d'une tête à fil de coupe sur la plupart des débroussailleuses et coupe-bordure John Deere.

Un écrou de blocage spécial à filetage à interférence est nécessaire pour assembler la lame Maxi-Cut sur les coupe-bordure.

Un écrou et une goupille sont nécessaires sur les débroussailleuses.

La lame spéciale mauvaises herbes Maxi-Cut peut être utilisée indifféremment avec un carter de protection en plastique pour fil nylon ou un carter de protection métallique pour lame.

Les instructions de montage se trouvent dans le carton d'emballage de la lame Maxi-Cut ainsi que dans le Livret d'entretien.

AVERTISSEMENT



DANGER

Le dérapage d'un appareil muni d'une lame peut gravement blesser les jambes de l'utilisateur ou des personnes se trouvant dans l'aire de travail.

Toujours porter le harnais requis pour l'appareil et s'assurer qu'il est mis et attaché correctement.

Ajuster la bandoulière à votre stature et équilibrer l'appareil assemblé en le laissant pendre.

Inspecter les lames avant de les utiliser. Les dents doivent être aiguisées et l'acier ne doit pas comporter de fendillements.

Les lames émoussées augmentent les risques de **dérapiage**. De plus, les fendillements, même les plus petits, peuvent s'agrandir et un morceau de lame pourrait être projeté pendant l'utilisation.

POUR COUPER AVEC UNE LAME

AVERTISSEMENT



DANGER

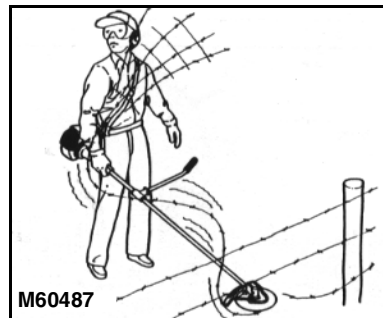
Ne pas couper avec une lame émoussée, fendillée, ou endommagée.

Avant de commencer, retirer tous les obstacles tels que pierres, pieux métalliques ou morceaux de fils de fer d'une clôture en mauvais état.

Si un obstacle ne peut être retiré, marquer son emplacement afin de pouvoir l'éviter.

Les pierres et les objets métalliques émoussent et endommagent la lame. Les fils de fer peuvent se prendre dans la tête de coupe, tourner avec celle-ci ou être projetés avec violence.

Les pierres et les objets métalliques émoussent et endommagent la lame. Les fils de fer peuvent se prendre dans la tête de coupe, tourner ou être projetés en l'air.



AVERTISSEMENT



DANGER

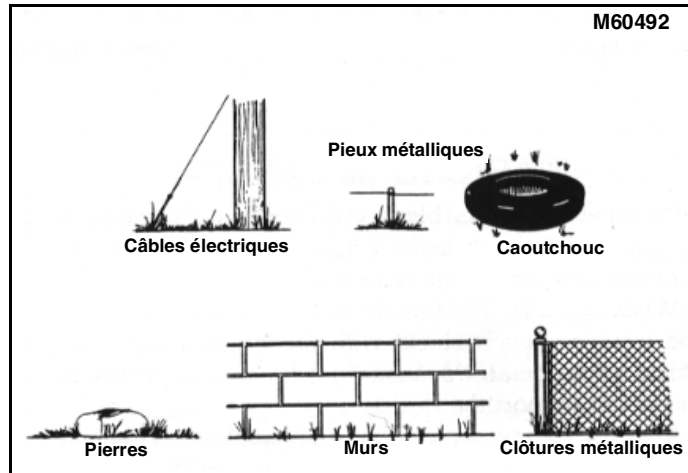
Une **débroussailleuse** munie d'une lame métallique doit être équipée des pièces suivantes :

- Un guidon simple ou un guidon double.
- Un carter de protection métallique.
- Une bandoulière.
- Un écrou et une goupille de fixation de la lame.

Ces pièces sont disponibles auprès du concessionnaire John Deere ayant vendu l'appareil.

POUR COUPER AVEC UNE LAME

Ne pas toucher les objets ci-dessous avec la lame.



AVERTISSEMENT

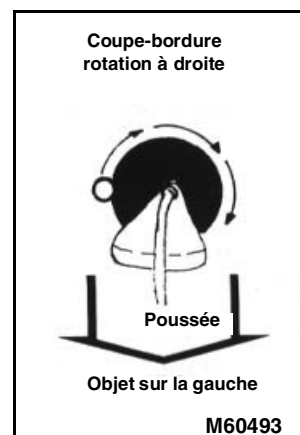


DANGER

Il est important de bien comprendre les forces exercées par la lame, poussée, traction et dérapage (poussée de la lame) décrites dans ce livret, ainsi que l'impact de ces forces sur l'équilibre de l'utilisateur pendant l'emploi d'une lame.

Forces de réaction

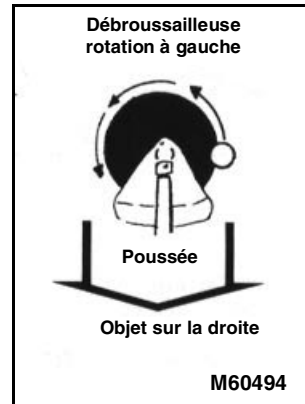
POUSSÉE : L'appareil est ramené vers l'utilisateur lorsqu'il essaie de couper avec le côté de la lame où les dents tournent en s'éloignant de lui.



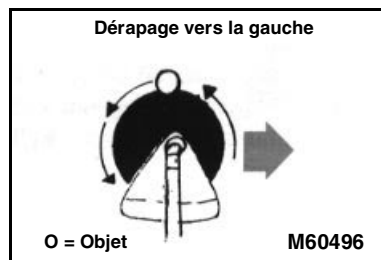
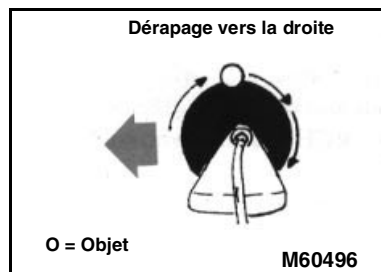
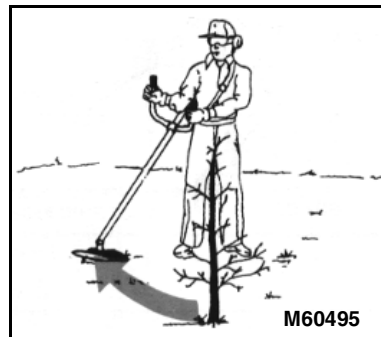
POUR COUPER AVEC UNE LAME

Forces de réaction (suite)

Poussée (suite) : Si l'utilisateur ne peut pas maintenir la lame dans la ligne de coupe, l'appareil peut déraiper lorsque la lame est poussée du côté où les dents sont au point de coupe le plus éloigné de l'utilisateur. Dans ce cas, la lame dérape latéralement.



Dérapiage : Cette **poussée de la lame** peut survenir lorsque la lame en mouvement touche des broussailles ou des arbres épais par l'avant du cercle de coupe. La force résultant de ce contact pousse violemment l'appareil et la lame selon un arc en l'écartant de l'utilisateur. Le dérapage présente un danger pour les personnes se trouvant dans l'aire de travail et pour l'utilisateur à cause de la force du choc.



POUR COUPER AVEC UNE LAME

Forces de réaction (suite)

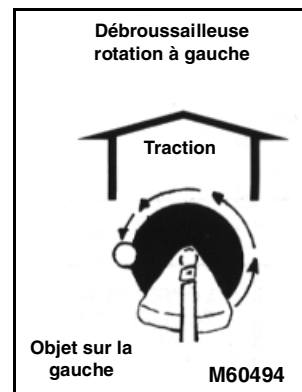
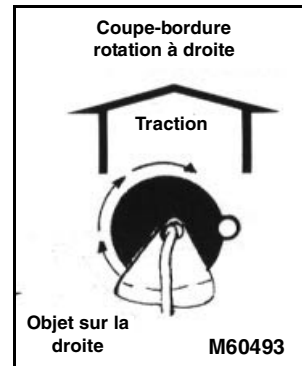
TRACTION : Le contraire de la **poussée**. Lorsque la partie de la lame où les dents tournent vers l'utilisateur est utilisée pour la coupe, l'appareil est **tiré** et s'écarte de l'utilisateur.

Bien que cette méthode de coupe par **traction** projette la sciure de bois dans la direction de l'utilisateur, elle est recommandée pour **scier** les broussailles épaisses. En effet, la coupe est plus souple et confère à l'utilisateur une meilleure stabilité que quand l'appareil exerce une poussée.

NOTE : Le sens du dérapage dépend de l'appareil utilisé.

La rotation de la tête de coupe d'un coupe-bordure se fait dans le sens des aiguilles d'une montre. Par conséquent, l'appareil dérape sur la gauche (par rapport à l'utilisateur).

La rotation de la tête de coupe d'une débroussailleuse se fait dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Par conséquent, l'appareil dérape sur la droite (par rapport à l'utilisateur).



POUR COUPER AVEC UNE LAME

Utilisation des lames à mauvaises herbes

Fauchage des mauvaises herbes :

Consiste à couper en balançant la lame de gauche à droite au-dessus du sol selon un arc.

Cette méthode permet de dégager rapidement des surfaces couvertes de mauvaises herbes.

Le fauchage ne doit pas être utilisé pour couper des mauvaises herbes ou des broussailles épaisses et larges.



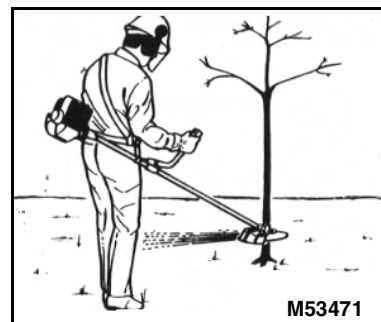
NOTE : Ne pas utiliser une lame à mauvaises herbes pour couper des broussailles ou des arbres dont le diamètre dépasse 1/2 à 3/4 po.

Le fauchage peut être effectué dans les deux directions ou dans un seul sens. Dans ce dernier cas, les débris sont projetés loin de soi. Utiliser le côté de la lame qui tourne en s'éloignant de l'utilisateur.

Incliner légèrement la lame du même côté. Les débris seront projetés vers l'utilisateur s'il fauche dans les deux directions.

Sciage :

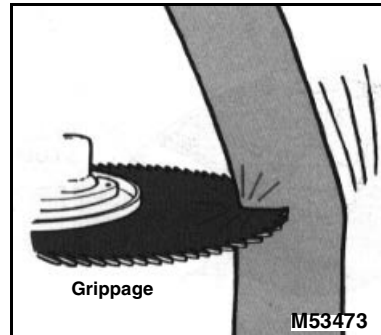
On doit avoir recours à cette méthode lorsque les mauvaises herbes sont trop épaisses et trop dures pour le fauchage. Couper uniquement avec le côté de la lame qui tourne en s'éloignant de l'utilisateur.



POUR COUPER AVEC UNE LAME

Utilisation des lames à mauvaises herbes (suite)

Sciage (suite) : Si l'appareil dérape constamment, la lame peut être émoussée ou le matériau trop épais et trop dur, et l'utilisation d'une lame à débroussailler à la place d'une lame à mauvaises herbes s'impose.



Utilisation d'une lame à débroussailler

AVERTISSEMENT DANGER

Les lames à débroussailler doivent être bien aiguisées.
Les lames émoussées doivent être remplacées ou aiguisées par un professionnel.
Ne pas essayer d'aiguiser les lames à débroussailler soi-même.
Ne pas utiliser une lame à mauvaises herbes pour couper des broussailles.

Il existe deux méthodes de coupe avec une lame à débroussailler : **le fauchage** et **le sciage**. La méthode à utiliser dépend de la dureté et de la taille des broussailles ou des arbres à couper. Seules des broussailles peu épaisses et pas trop hautes peuvent être fauchées. Ne jamais se servir de la lame comme d'une hache pour couper les broussailles ou les arbres.

NOTE : Nos recommandations relatives à la coupe avec une lame à débroussailler sont exactement le contraire des recommandations relatives à la coupe avec une lame à mauvaises herbes.

Les broussailles jusqu'à 3 pouces de diamètre, trop épaisses pour le fauchage, peuvent être **sciées**. Dans ce cas, l'utilisateur doit déterminer la meilleure méthode de coupe pour le travail envisagé : avec le côté où la lame **tire** et s'éloigne de l'utilisateur, mais rejette les débris vers lui, ou avec le côté où les débris sont projetés loin de l'utilisateur, mais avec une **poussée** qui pourrait entraîner un **dérapiage**.

POUR COUPER AVEC UNE LAME

Utilisation des lames à débroussailler (suite)

Toujours couper un arbre de manière à ce qu'il tombe du côté opposé à l'appareil. Si l'arbre penche vers l'appareil et coince la lame, cela entraîne un **dérapiage** ou un **grippage** de la lame.

Ne pas forcer la lame dans le tronc. Ne pas changer l'angle de coupe après avoir commencé à couper. Éviter toute pression ou force de levier car la lame pourrait se coincer ou se fendre.

Pour dégager une lame coincée :

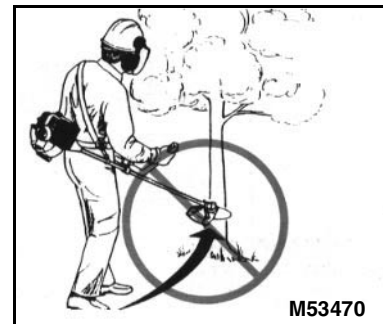
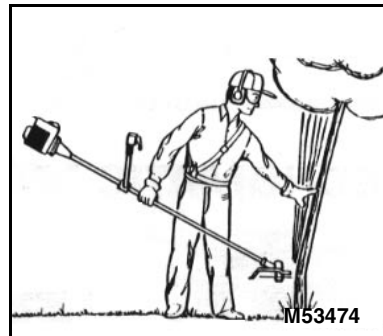
1. Arrêter le moteur.
2. Supporter l'appareil pour alléger la lame.
3. Pousser l'arbre en arrière pour dégager la lame.

ARRÊTER LE MOTEUR

IMMEDIATEMENT si la lame se coince dès que l'on commence à couper.

Supporter l'appareil pour éviter toute pression latérale contre la lame. Se pencher en avant et repousser l'herbe pour dégager la lame.

Ne pas couper les arbres épais en les « hachant » avec la débroussailleuse.

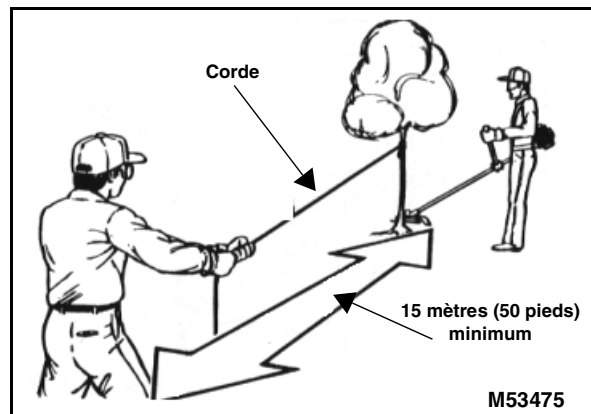


POUR COUPER AVEC UNE LAME

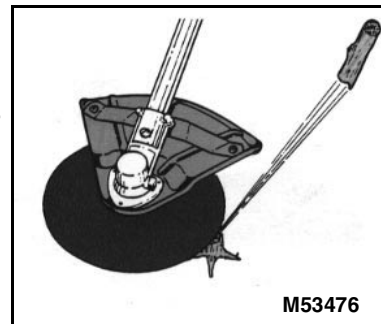
Utilisation des lames à débroussailler (suite)

La personne qui tient la corde doit porter des lunettes de protection homologuées.

En cas d'utilisation d'une corde pour assurer la chute de l'arbre du côté opposé à la lame, la personne qui tient la corde doit porter des lunettes et des vêtements de sécurité, et se tenir à au moins 15 mètres de l'appareil (50 pieds).



Projection de sections de souches par la lame : Faire preuve de prudence quand on recoupe un endroit déjà dégagé. Si la lame n'arrive pas à couper une petite souche net, elle peut l'arracher et la projeter violemment.



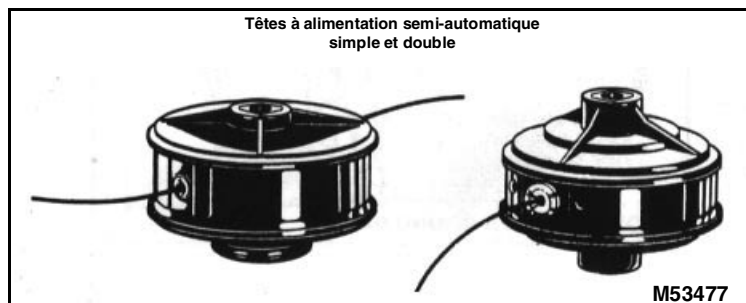
ACCESSOIRES

Têtes de coupe à fil nylon

Les têtes de coupe à fil nylon John Deere sont standard sur la plupart des **coupe-bordure** et des **débroussailleuses** John Deere.

Têtes à alimentation semi-automatique du fil : L'avance du fil sur les têtes de coupe de John Deere est appelée **semi-automatique** parce que l'utilisateur doit l'amorcer en frappant la tête de coupe contre le sol.

Un carter de protection en plastique muni d'un coupe-fil doit être utilisé en conjonction avec la tête à alimentation semi-automatique.



Tête à alimentation manuelle du fil : L'alimentation manuelle du fil nylon est une caractéristique **standard** sur certains modèles et **en option** sur tous les modèles. Elle nécessite l'utilisation du carter de protection adéquat, tel que le spécifie le Livret d'entretien du modèle particulier.

Si le remplacement de la tête de coupe s'avérait nécessaire, monter la tête spécifiée dans le Livret d'entretien ou dans la liste des pièces détachées.

AVERTISSEMENT



DANGER

Toutes les têtes de coupe doivent être utilisées avec un carter de protection en plastique.

ACCESSOIRES

Lame à mauvaises herbes pour coupe-bordure et débroussailleuses

AVERTISSEMENT



DANGER

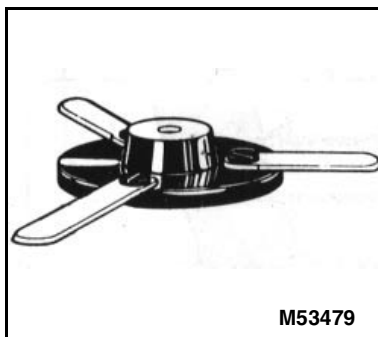
La lame Maxi-Cut doit être utilisée avec un carter de protection en plastique.

Le cercle de coupe se fait toujours sur toute la longueur du diamètre avec cette lame à trois dents qui a également une action battante.

Elle peut être utilisée sur tous les coupe-bordure et toutes les débroussailleuses John Deere pour couper l'herbe et les mauvaises herbes.

Suivre les instructions du Livret d'entretien pour s'assurer que l'assemblage est correct. Cette lame à mauvaises herbes ne convient pas à la coupe de broussailles.

Des jeux de lames nylon de rechange sont disponibles.



M53479

Lame à herbe et mauvaises herbes pour débroussailleuses uniquement

Les lames John Deere à herbe et mauvaises herbes 8 dents de 8 pouces de diamètre permettent de se débarrasser rapidement de l'herbe, des débris du jardin et des mauvaises herbes.



Affûtage de la
lame 8 dents
pour herbe et
mauvaises
herbes

M53480

ACCESSOIRES

Lame à herbe et mauvaises herbes pour débroussailleuses uniquement (suite)

Idéales pour les mauvaises herbes épaisses et dures.

Elles ne doivent pas être utilisées pour couper les broussailles et les tiges boiseuses épaisses. Elles doivent être bien aiguisées pour donner de bon résultats.

AVERTISSEMENT



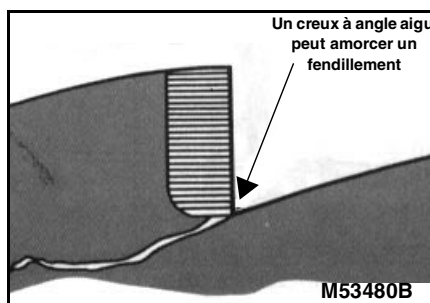
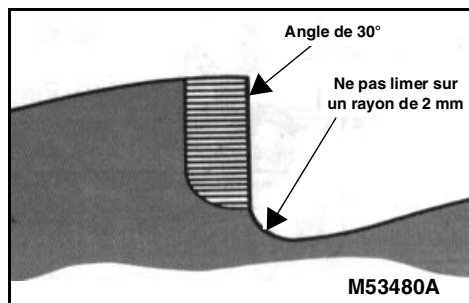
DANGER

Les morceaux d'une lame métallique fissurée peuvent être projetés pendant l'utilisation de l'appareil.
Inspecter les lames métalliques avant chaque utilisation pour s'assurer qu'elles ne sont pas fendillées.
Jeter les lames fendillées, même si le fendillement est minuscule.
Les lames fendillées peuvent résulter d'une utilisation ou d'un affûtage incorrects.

Les dents de la lame peuvent être affûtées à un angle de 30 degrés avec une lime plate.

Ne pas limer le creux de la dent et veiller à ne pas l'entailler avec la lime.

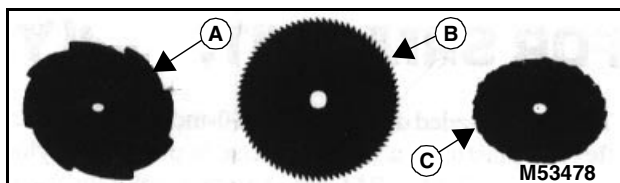
Des fendillements minuscules peuvent apparaître si on entaille par mégarde le creux de la dent. Ces fissures s'agrandissent jusqu'à la cassure de la lame.



ACCESSOIRES

Lame à débroussailler pour débroussailleuses uniquement

Il existe trois types de lames John Deere : la lame de coupe (A), la lame de débroussaillage (B) et la lame de dégagement (C).



Les dimensions des lames peuvent être obtenues auprès du concessionnaire John Deere.

Ces lames doivent être bien aiguisées pour assurer la **sécurité** de l'utilisateur et obtenir de bons résultats.

Faire aiguiser les lames émoussées par des professionnels ou les faire remplacer.

Suivre les instructions de coupe des lames à débroussailler figurant dans la section « Pour couper avec une lame ».

AVERTISSEMENT



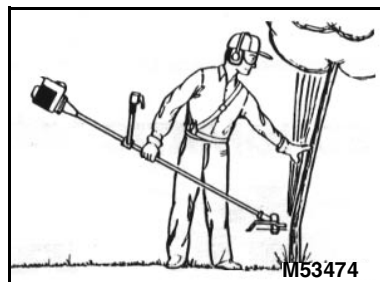
DANGER

Ne jamais couper de broussailles avec une lame émoussée. Les risques de dérapage augmentent.

Si la lame se coince pendant la coupe d'un jeune arbre ou d'un arbuste, ne pas s'en servir comme d'un levier pour la dégager car cela l'endommagerait.

Pour dégager une lame coincée :

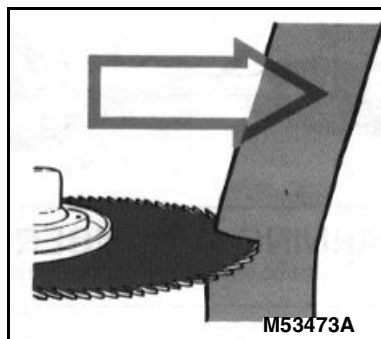
1. Arrêter le moteur.
2. Supporter l'appareil pour éviter toute pression sur la lame.
3. Repousser l'arbre pour dégager la lame.



ACCESSOIRES

Lame à débroussailler pour débroussailleuses uniquement (suite)

Ne pas utiliser une lame fissurée ou endommagée.



DOCUMENTATION JOHN DEERE

Bon de commande

John Deere Distribution Service Center
Department S/P
P.O. Box 186, Moline, IL 61266-0186

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

État/Province _____

Code postal _____

Téléphone () _____

Pour toute commande, remplir ce bon de commande en indiquant le mode de paiement et l'envoyer à l'adresse ci-dessus. Libeller les chèques à l'ordre de John Deere. Compter sur un délai de trois semaines. Pas d'envoi contre remboursement. N'envoyez pas d'argent ou de timbres. Pour les paiements par carte de crédit, appelez le **1-800- 522-7448**. Si vous désirez des manuels ou des catalogues qui ne sont pas mentionnés sur cette liste, indiquez le numéro du modèle, le numéro de série, et le nom du produit.

Titre	Numéro de commande	Prix unitaire	Quantité	Total
Livret de sécurité	OMM122065 F4	Appeler le 1-800-522-7448 pour les prix courants.	X	=
			X	=
			X	=
			X	=
Notions d'entretien des machines (FOS) :				
Moteurs	FCP80101B	Appeler le 1-800-522-7448 pour les prix courants.	X	=
Transmissions	FCP81102B		X	=
Circuits électriques	FCP83101B		X	=
Hydraulique	FCP82101B		X	=
Catalogue des publications disponibles	DB1112	gratuit		
Total partiel				
Paiement ☐ Chèque ou mandat joint ☐ Carte de crédit John Deere ☐ MasterCard ☐ Visa ☐ American Express ☐ Discover Numéro de compte (13 ou 16 chiffres) _____ - _____ - _____ - _____	Les résidents de l'Illinois ajoutent 6,25% et ceux de l'Iowa 4% de taxe professionnelle de vente au détail ou mentionnent leur n° d'exemption. Les autres états sont dispensés de cette taxe. Frais de port (voir ci-dessous) (Les prix peuvent être modifiés sans préavis - déc 91) Total en Dollars US			
		Total partiel	Port	Autres voies d'expédition - ajouter aux frais normaux : ☐ aérien un jour\$15.00 ☐ aérien deux jours ..\$10.00
		\$ 0.50 à 14.99	\$ 3.00	
		15.00 à 24.99	4.25	
		25.00 à 49.99	5.50	
		50.00 à 99.99	7.50	
		100.00 et plus	4 % du total partiel	

Couper le long de la ligne pointillée

NOTES

NOTES
